

التقرير السنوي ٢٠٠٩



المحتويات

٥ - ٤	تقرير رئيس مجلس الإدارة
٧ - ٦	تقرير مجلس الإدارة
٨	تقرير هيئة الرقابة الشرعية
١١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى المساهمين.....
١٢	قائمة المركز المالي
١٣	قائمة الدخل
١٤	قائمة التدفقات النقدية
١٥	قائمة التغيرات في حقوق المساهمين
١٦	قائمة التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة
١٧	قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق الصداقات
٣٦ - ١٨	إيضاحات حول القوائم المالية
٦٢ - ٣٩	مستند الإفصاحات العامة ٢٠٠٩



صاحب السمو الملكي
الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة
رئيس الوزراء الموقر



صاحب الجلالة
الملك حمد بن عيسى آل خليفة
ملك مملكة البحرين



صاحب السمو الملكي
الأمير سلمان بن حمد آل خليفة
ولي العهد الأمين
نائب القائد الأعلى

INVESTORS

مركز مروان



أعضاء مجلس الإدارة



الدكتور / عبدالعزيز البدر الجناعي
الرئيس

السيد / أحمد شبيب الظاهري
نائب الرئيس

السيد / غسان فهد السلطان
عضو

السيد / عيسى عبدالله المناعي
عضو

السيد / عبدالوهاب محمد عامر
عضو (ابتداء من ٢٥ أكتوبر ٢٠٠٩)

اللجنة التنفيذية

السيد / عيسى عبدالله المناعي
رئيس اللجنة

السيد / غسان فهد السلطان
عضو

السيد / أحمد شبيب الظاهري
عضو

لجنة التدقيق

الدكتور / عبدالعزيز البدر الجناعي
رئيس اللجنة (حتى ٢٥ أكتوبر ٢٠٠٩)

السيد / عبدالوهاب محمد عامر
رئيس اللجنة (ابتداء من ٢٥ أكتوبر ٢٠٠٩)

السيد / غسان فهد السلطان
عضو

السيد / أحمد شبيب الظاهري
عضو

هيئة الرقابة الشرعية

الشيخ الدكتور / عبدالستار عبدالكريم أبوغده
رئيس الهيئة

الشيخ الدكتور / علي محي الدين القره داغي
عضو

الشيخ / نظام محمد صالح يعقوبي
عضو

تقرير رئيس مجلس الإدارة

لأعمال السنة المالية المنتهية في ٢٠٩/١٢/٣١ م

جميع المبالغ الواردة في التقرير بالدولار الأمريكي ما لم يرد خلاف ذلك



الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

حضرات السادة المساهمين

يسرني بالأصالة عن نفسي ونيابة عن أخواني أعضاء مجلس الإدارة المحترمين أن أتشرف بتقديم التقرير السنوي عن أعمال البنك للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٩.

في خلال العام ٢٠٩، لم تتمكن أسواق المال العالمية من التعافي الكامل من الأزمة الاقتصادية العالمية التي حدثت في العام ٢٠٨. وحالياً تشهد الأسواق تعافياً بسيطاً في أفضل الأحوال وبصورة غير مؤكدة. وكغيرها من الاقتصاديات العالمية التي تأثرت بأزمة الائتمان والسيولة، تأثرت الاقتصاديات في الشرق الأوسط بشكل كبير.

أيها الأخوة الأفاضل

حقيقة ، لقد سجلت البنوك في دول مجلس التعاون الخليجي هبوطاً في صافي الأرباح في العام ٢٠٩ والتي يبدو بأنها كانت سنة صعبة للغاية بسبب تخلف الشركات عن الوفاء بديونها بالإضافة إلى أزمة دبي العالمية ، حيث قامت حكومات دول مجلس التعاون الخليجي بعرض الدعم المباشر والغير مباشر لتلك المؤسسات المالية مما ساهم في تخفيض تأثير الأزمة.

ولم يكن بنك المستثمرون بمنأى عن التأثير بتباطؤ الاقتصاد العالمي. حيث عانى البنك من هبوط في أسعار السوق فيما يتعلق بالاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة بمقدار ٦٩,٤٥٣ دولار أمريكي (تسعة وستون ألفاً وأربعمائة وثلاثة وخمسون دولاراً أمريكياً) بالمقارنة مع العام ٢٠٨ والتي بلغت ٢٤,٧٩٤,٦٢٦ دولار أمريكي (أربعة وعشرون مليوناً وسبعمائة وأربعة وتسعون ألفاً وستمائة وستة وعشرون دولاراً أمريكياً) بالإضافة لذلك فإن البنك قد قام بوضع صافي مخصص إنخفاض مبلغاً وقدره ١٧,٧٧١,٢٤٣ دولار أمريكي (سبعة عشر مليوناً وسبعمائة وواحد وسبعون ألفاً ومائتان وثلاثة وأربعون دولاراً أمريكياً) بالمقارنة مع العام ٢٠٨ والتي بلغت ١٢,٣٤٣,٥٢٢ دولار أمريكي (اثني عشر مليوناً وثلاثمائة وثلاثة وأربعون ألفاً وخمسمائة واثنان وعشرون دولاراً أمريكياً) وذلك لحساب انخفاض

القيمة السوقية لاستثمارات البنك العقارية وإعادة تقييم أرصدة البنك المدينة. وعلى صعيد المركز المالي للبنك للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، فقد حقق البنك خسائر بلغت مبلغاً وقدره ٢١,٢١٦,٨٤٠/- دولار أمريكي (واحد وعشرون مليوناً ومائتان وستة عشر ألفاً وثمانمائة وأربعون دولاراً أمريكياً). بالمقارنة مع خسائر عام ٢٠٠٨، والتي بلغت مبلغاً وقدره ٣٤,٨٨٧,٧٦٤/- دولار أمريكي (أربعة وثلاثون مليوناً وثمانمائة وسبعة وثمانون ألفاً وسبعمائة وأربعة وستون دولار أمريكياً).

و نحن نؤمن بأن الانخفاض في أسعار العقارات هو أمر مؤقت وما زالت جهودنا مستمرة في سبيل استعادة وتنسوية الأرضة المدينة.

و نعتقد بان العام ٢٠١٠ سوف يكون عاماً مليئاً بالتحديات لجميع البنوك بشكل عام ولبنك المستثمرون بشكل خاص. حيث يعمل البنك حالياً على إعادة هيكلة نشاطاته ويقوم بتطبيق عملية معالجة داخلية وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي، ولا سيما وأن الوضع الحساس والغير مستقر في القطاع الاقتصادي يتطلب الحذر في الأعمال خلال المستقبل القريب. و لذلك فإننا قد قمنا باستكشاف طرق لإيجاد دخل من خلال العقارات وفي نفس الوقت فإننا نقوم بمراقبة الفرص التي سوف تحقق أرباح في رأس المال فور تحسن أوضاع السوق.

الأخوة المساهمون الكرام

نحن ندرك تماماً بأن الخطوات الهامة التي قام البنك باتخاذها خلال العام ٢٠٠٨ والعام ٢٠٠٩ فيما يتعلق بأصوله لابد لها من أن تأتي بثمارها خلال الفترة القادمة، كما أننا ندرك أيضاً بأن التحديات المستقبلية المقبلة سوف تكون عظيمة، إلا أننا واثقون تمام الثقة كمجلس إدارة للبنك بأنه لدينا المقدرة التامة على مواجهتها وذلك بفضل الله أولاً ودعم مصرف البحرين المركزي ثم بفضل كفاءة فريق الإدارة العليا المعزز بالتعيينات الجديدة فيه والذي يتولي القيادة الميدانية لشئون العمل.

وفي الختام، يشرفني أن أتقدم بـعظيم الشكر والامتنان إلى مقام صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين المفدى وصاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر وصاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد الأمين ونائب القائد الأعلى حفظهم الله. وإلى حكومة مملكة البحرين ووزير الصناعة والتجارة ومصرف البحرين المركزي وسوق البحرين للأوراق المالية على رؤيتهم وتوجيهاتهم الراسخة ودعمهم المتواصل والحديث لأجل تأسيس مركز مصرفي إسلامي متميز في المملكة، وكذلك إلى هيئة الرقابة الشرعية للبنك لدعمها وتوجيهاتها القيمة، وإلى مستثمرينا الأعزاء، علاوة بالطبع إلى جميع العاملين في البنك من مسؤولين وموظفين، والذين يرجع لهم الفضل من بعد الله سبحانه وتعالى في دعم مسيرة البنك.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،



الدكتور عبد العزيز البدر
رئيس مجلس الإدارة

٢٤ فبراير ٢٠١٠

تقرير مجلس الإدارة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

بالدولار الأمريكي

بسم الله الرحمن الرحيم والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا ونبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

حضرات السادة المساهمين

يسر أعضاء مجلس الإدارة المحترمين أن يتشرفوا بتقديم تقريرهم السنوي مع البيانات المالية لبنك المستثمرون ش.م.ب. (مقفلة) («البنك») للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

الأنشطة الرئيسية

تأسس البنك في مملكة البحرين في ٢٦ أكتوبر ١٩٩٧ كشركة معفاة ويزاول البنك أعماله بموجب ترخيص كمصرف قطاع جملة (إسلامي) ممنوح من قبل مصرف البحرين المركزي. وقد بدأ البنك أعماله التجارية في ١٥ يونيو ١٩٩٨، وتم تغيير الوضع القانوني للبنك إلى شركة مساهمة مقفلة بتاريخ ٣ يوليو ٢٠٠٥.

تشتمل أنشطة البنك الرئيسية على القيام بأعمال الاستثمار والأنشطة المصرفية والمالية والمعاملات الاستثمارية والمشاركة في الاستثمارات الرأسمالية للمشاريع وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

خلال العام ٢٠٠٩، لم يقم البنك بالدخول في أي معاملات استثمار جديدة، فيما عدا الاستثمار في بعض الأسهم المعروضة من قبل الشركات التي يمتلك البنك فيها استثمارات.

إلى جانب ذلك، فقد قام البنك بالتركيز على استرداد المديونيات وتمكن البنك من تسجيل اتفاقيات تسوية عينية لتلك المديونيات.

المركز المالي والنتائج

إن المركز المالي المفصل للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ونتائج أعماله للسنة المنتهية بذلك التاريخ موضحة في البيانات المالية المرفقة.

لمحات مالية	٢٠٠٩	٢٠٠٨
مجموع الموجودات	٧٤,٢٥٦,٦٧١	٩٥,٠٢٦,٧٧١
مجموع حقوق الملكية	٦٦,٩٠٨,٣٥٤	٨٧,٦٧٣,٠٥٢
خسارة السنة	(٢١,٢١٦,٨٤٠)	(٣٤,٨٨٧,٧٦٤)

الحركة في الخسائر المتراكمة	٢٠٠٩	٢٠٠٨
الرصيد في ١ يناير	(٢,٦٩٦,٠٢٢)	٣٢,١٩١,٧٤٢
خسارة السنة	(٢١,٢١٦,٨٤٠)	(٣٤,٨٨٧,٧٦٤)
الرصيد في ٣١ ديسمبر	(٢٣,٩١٢,٨٦٢)	(٢,٦٩٦,٠٢٢)



أرباح الأسهم

لم يقيم مجلس الإدارة بعمل مخصصات لأرباح الأسهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (٢٠٠٨: لا شيء).

أعضاء مجلس الإدارة

الاسم	المنصب
الدكتور عبد العزيز البدر	رئيس مجلس الإدارة
السيد أحمد شبيب الظاهري	نائب رئيس مجلس الإدارة
السيد غسان فهد السلطان	عضو
السيد عيسى عبد الله المناعي	عضو ورئيس اللجنة التنفيذية
السيد عبد الوهاب محمد عامر	عضو ورئيس لجنة التدقيق

شكر وامتنان

يشرفنا أن نتقدم بعضيم الشكر والامتنان إلى مقام صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين المفدى وصاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر وصاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد الأمين حفظهم الله ورعاهم، وإلى حكومة مملكة البحرين ووزير الصناعة والتجارة ومصرف البحرين المركزي وسوق البحرين للأوراق المالية على رؤيتهم وتوجيهاتهم ودعمهم المتواصل لأجل تأسيس مركز مصرفي إسلامي متميز في المملكة. كما يشرفنا أن نتقدم بعضيم الشكر والامتنان إلى هيئة الرقابة الشرعية للبنك لدعمها وتوجيهاتها القيمة، وإلى مستثمرينا الأعزاء وإلى جميع العاملين في البنك من مسئولين وموظفين.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،



السيد عبد الوهاب محمد عامر
عضو مجلس الإدارة ورئيس
لجنة التدقيق



الدكتور عبدالعزيز البدر
رئيس مجلس الإدارة

٢٤ فبراير ٢٠١٠

تقرير هيئة الرقابة الشرعية

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه،

إلى مساهمي بنك المستثمرون

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

وفقاً لخطاب التكليف يجب علينا تقديم التقرير التالي:
لقد راقبنا المبادئ المستخدمة والعقود المتعلقة بالمعاملات والتطبيقات التي طرحها البنك خلال الفترة المنتهية في ٢٠٠٩/١٢/٣١، وقمنا بالمراقبة الواجبة لإبداء الرأي عما إذا كان البنك قد التزم بأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وكذلك بالفتاوى والقرارات والإرشادات المحددة التي تم إصدارها من قبلنا.

تقع مسؤولية التأكد من تنفيذ البنك للعمليات وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية على الإدارة، أما مسؤوليتنا فتتحدد في إبداء رأي مستقل بناء على مراقبتنا لعمليات البنك، وفي إعداد تقرير لكم.

لقد قمنا بمراقبتنا التي اشتملت على فحص التوثيق والإجراءات المتبعة من البنك على أساس اختبار كل نوع من أنواع العمليات.

كما قمنا بتخطيط وتنفيذ مراقبتنا من أجل الحصول على جميع المعلومات والتفسيرات التي اعتبرناها ضرورية لتزويدنا بأدلة تكفي لإعطاء تأكيد معقول بأن البنك لم يخالف أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

في رأينا:

١. إن العقود والعمليات التي أبرمها البنك خلال السنة المنتهية في ٢٠٠٩/١٢/٣١ والتي اطلعنا عليها تمت وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.
٢. إن توزيع الأرباح وتحميل الخسارة على حسابات الاستثمار يتفق مع الأساس الذي تم اعتماده من قبلنا وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.
٣. إن احتساب الزكاة تم وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

نسأل الله العلي القدير أن يحقق لنا الرشاد والسداد

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

٢٦ صفر ١٤٣١هـ الموافق ١٠ فبراير ٢٠١٠م

أعضاء هيئة الرقابة الشرعية

الشيخ الدكتور عبد الستار عبد الكريم أبو غده
رئيس الهيئة

الشيخ نظام محمد صالح يعقوبي
عضو

الشيخ الدكتور علي محي الدين القره داغي
عضو

القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩



٢٤ فبراير ٢٠١٠
المنامة، مملكة البحرين

قائمة المركز المالي

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاح	الموجودات
دولار أمريكي	دولار أمريكي		
٢,٥٥٧,١٨٤	٦٢,٢٦٣	٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢٦,٩٩١,١٣٢	٢٧,٦٦٩,١٧٤	٤	استثمارات
٣,٢٤٣,٨٤٨	-		مراibحات مستحقة القبض
٤,٠٠٠,٠٠٠	-		استثمارات المضاربة
٦,١٢٧,٨٠١	-		مبالغ مستحقة القبض من المضارب
١١,٨٤٦,٥٤٢	-		مبالغ مستحقة القبض من بيع استثمارات
٣,٦٨٠,٢٠٣	٣,٦٨٠,٢٠٣	٢	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل
١٧,٥٤٠,٢٢٥	٢٧,٥٧١,٤٠٤	٥	استثمارات عقارية
١٧,٤٦٠,٢٦٠	٧,٦٢٤,٩١٢	٦	موجودات أخرى
١,٥٧٩,٥٧٦	٧,٠٩٨,٧١٥	٧	عقارات ومعدات
٩٥,٠٢٦,٧٧١	٧٤,٢٥٦,٧٧١		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات
٣,٦٧٠,٢٠٢	٣,٦٧٠,٢٠٢	٢	مبالغ مستحقة لمؤسسة مالية
٣,٢٢٩,٦٤٤	٣,٢٢٩,٦٤٤		مراibحات مستحقة الدفع
٤٥٤,٤٥٣	٤٤٩,٠٥١		مطلوبات أخرى
٧,٣٥٣,٧١٩	٧,٣٤٨,٣١٧		مجموع المطلوبات
			حقوق المساهمين
٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	٨	رأس المال
٧,٤٠٩,٥١٥	٧,٤٠٩,٥١٥		احتياطي قانوني
٢,٩٥٩,٥٥٩	٣,٤١١,٧٠١		احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
(٢,٦٩٦,٠٢٢)	(٢٣,٩١٢,٨٦٢)		خسائر متراكمة
٨٧,٦٧٣,٠٥٢	٦٦,٩٠٨,٣٥٤		مجموع حقوق المساهمين
٩٥,٠٢٦,٧٧١	٧٤,٢٥٦,٧٧١		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
			بنود غير مدرجة في الميزانية العمومية
١٦,٦٤٦,٨٢٣	١٦,٢٢٨,٢٢٥		حسابات الاستثمار المقيمة



السيد عبدالوهاب محمد عامر
عضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق



الدكتور عبدالعزيز البدر
رئيس مجلس الإدارة

قائمة الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٩

٢٠٨	٢٠٩	إيضاح	
دولار أمريكي	دولار أمريكي		
			(خسارة) / دخل من استثمارات محتفظ
١,٠٢,٧٦٦	(٢,٦٥١)	٩	بها لغرض المتاجرة
٢٥٩,٦٩٨	١٦,٩٦٥	١٠	دخل من استثمارات متاحة للبيع
(٢٤,٧٩٤,٦٢٢)	(٦٩,٤٥٣)		خسارة القيمة العادلة لاستثمارات محتفظ
(٥٤١,١٨٤)	-		بها لغرض المتاجرة
١٩٢,٤٥٢	٢٣,٦٨٠		خسارة القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
٤,٢٢٨,٢٢٢	٤٢٦,٧٣٣	١١	دخل من استثمارات المضاربة
			دخل آخر
(١٩,٦٣٤,٦٦٨)	٤١٧,٢٧٤		مجموع صافي الدخل
١,٤٩٠,٦٤٢	١,٣٤٠,١٤٥		تكاليف الموظفين
٩٤٤,٤٣٤	١,٤١٤,٥٥٢	١٢	مصروفات إدارية وعمومية
١٢,٣٤٣,٥٢٢	١٧,٧٧١,٢٤٣	١٣	صافي مخصص الإضمحلال
٤٧٤,٤٩٨	١,١٠٨,١٧٤		إستهلاك
١٥,٢٥٣,٠٩٦	٢١,٦٣٤,١١٤		مجموع المصروفات
(٣٤,٨٨٧,٧٦٤)	(٢١,٢١٦,٨٤٠)		الخسارة للسنة

قائمة التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٠٠٨ دولار أمريكي	٢٠٠٩ دولار أمريكي	
		الأنشطة التشغيلية
٢١٦,٣٤٢	٣٦,١٣٨	أرباح أسهم مستلمة
-	٥٠,٠٠٠	رسوم طرح مستلمة
١٤٧,٣٧٤	-	دخل من عقود المراجعات
(٩٤١,٥٠٨)	(٥٧,٢٨٥)	شراء استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
(٨,٦٠٩,٦٩٢)	(٤٩٢,٤٦١)	شراء استثمارات متاحة للبيع
١٤٨,١٥٠	٦٨,٦٤٥	متحصلات من بيع استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢٥٧,٠٣٧	١٤٥,٨٩٧	متحصلات من بيع استثمارات متاحة للبيع
١,٤٩٤,٠٠٤	-	تحصيل مبالغ مستحقة القبض من بيع استثمارات
(٢,٠٤٣,٨٥٥)	(١,٩٧٠,٣٥٩)	مدفوعات لمصروفات تشغيلية
(٣٠,٦٤٦)	(٤٧,٦٢٩)	قرض حسن ومبالغ مدفوعة مقدماً للموظفين، صافي
١,٠٠٠,٠٠٠	-	مدفوعات إلى العضو المنتدب مستردة
(٨,٣٦٢,٧٩٤)	(٢,٢٦٧,٠٥٤)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٤١٨,٩٩٨)	(٤٩,٩٩٥)	شراء معدات
٥٢,٥٢٠	٨,٧٢١	متحصلات من بيع معدات
(١٤١,٨٠٣)	(١٣٩,٧٣٦)	رسوم تسجيل مدفوعة
٢٨,٣١٤	٥٠٣,١٤٣	مبالغ إيجار مستلمة
(٤٧٩,٩٦٧)	٣٢٢,١٣٣	صافي التدفقات النقدية من / (المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(٤,٠٠٠,٠٠٠)	-	استثمارات المضاربة
٥,٧٦٨,٣٧٣	-	تحصيل مبالغ مستحقة القبض من المضارب
١,٧٦٨,٣٧٣	-	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
٧,٠٧٤,٣٨٨)	(١,٩٤٤,٩٢١)	صافي النقص في النقد وما في حكمه
٩,٦٣١,٥٧٢	٢,٥٥٧,١٨٤	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٢,٥٥٧,١٨٤	٦١٢,٢٦٣	النقد وما في حكمه في نهاية السنة (إيضاح ٣)

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المجموع دولار أمريكي	خسائر متراكمة دولار أمريكي	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات دولار أمريكي	احتياطي قانوني دولار أمريكي	رأس المال دولار أمريكي	
٨٧,٦٧٣,٠٥٢ (٢١,٢١٦,٨٤٠) ٤٥٢,١٤٢	(٢,٦٩٦,٠٢٢) (٢١,٢١٦,٨٤٠) -	٢,٩٥٩,٥٥٩ - ٤٥٢,١٤٢	٧,٤٠٩,٥١٥ - -	٨٠,٠٠٠,٠٠٠ - -	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ الخسارة للسنة مكسب القيمة العادلة خلال السنة
٦٦,٩٠٨,٣٥٤	(٢٣,٩١٢,٨٦٢)	٣,٤١١,٧٠١	٧,٤٠٩,٥١٥	٨٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١٢٩,٨٦٥,٧٤ (٣٤,٨٨٧,٧٦٤) (٧,٣٠٤,٢٥٨)	٣٢,١٩١,٧٤٢ (٣٤,٨٨٧,٧٦٤) -	١,٢٢٣,٨١٧ - (٧,٣٠٤,٢٥٨)	٧,٤٠٩,٥١٥ - -	٨٠,٠٠٠,٠٠٠ - -	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨ الخسارة للسنة خسارة القيمة العادلة خلال السنة
٨٧,٦٧٣,٠٥٢	(٢,٦٩٦,٠٢٢)	٢,٩٥٩,٥٥٩	٧,٤٠٩,٥١٥	٨٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

قائمة التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				التغيرات خلال السنة				الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩			
متوسط القيمة		عدد الوحدات	المجموع	مصرفات إدارية		أرباح البنك كوكيل	أرباح (خسائر) الاستثمار	إعادة تقييم	استثمار/ (سحب)	المجموع	متوسط القيمة
للسهم		(بالآلاف)	(بالدولار الأمريكي)	(بالدولار الأمريكي)		(بالدولار الأمريكي)	(بالدولار الأمريكي)	(بالدولار الأمريكي)	(بالدولار الأمريكي)	(بالدولار الأمريكي)	للسهم
٣١٧,٦٨٩		-	-	-		-	-	-	-	٣١٧,٦٨٩	-
٥,٦٧,٢٠٢		٣٤	١٢,٨٨٧	-		-	-	-	-	٥,٦٧,٢٠٢	٣٤
١٠,٢٤,٣٣٤		١٢٢,٠٥٩	(٤١٨,٥٩٨)	-		-	-	(٤١٨,٥٩٨)	-	١٠,٦٥٨,٩٣٢	١٢٢,٠٥٩
١٦,٢٢٨,٢٢٥		-	(٤١٨,٥٩٨)	-		-	-	-	-	١٦,٦٤٦,٨٢٣	-

مراجعة مع طيران لوتانس ليمتد
استثمار في المجموعة الدولية
للاستثمار ش.م.ك.م. (إيضاح ٢ أدناه)
محفظة محارة من قبل البنك
(أسهم المجموعة الخليجية للمال)

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨				التغيرات خلال السنة				الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٨			
متوسط القيمة		عدد الوحدات	المجموع	مصرفات إدارية		أرباح البنك كوكيل	أرباح (خسائر) الاستثمار	إعادة تقييم	استثمار/ (سحب)	المجموع	متوسط القيمة
للسهم		(بالآلاف)	(بالدولار الأمريكي)	(بالدولار الأمريكي)		(بالدولار الأمريكي)	(بالدولار الأمريكي)	(بالدولار الأمريكي)	(بالدولار الأمريكي)	(بالدولار الأمريكي)	للسهم
٣١٧,٦٨٩		-	-	-		-	-	-	-	٣١٧,٦٨٩	-
٥,٦٧,٢٠٢		٣٤	١٢,٨٨٧	-		-	-	-	-	٥,٦٧,٢٠٢	٣٤
١٠,٦٥٨,٩٣٢		١٢٢,٠٥٩	(١٦,٢١٤)	-		-	-	(١٦,٢١٤)	-	١٠,٧٢٠,١٤٦	١٢٢,٠٥٩
١٦,٦٤٦,٨٢٣		-	(١٦,٢١٤)	-		-	-	-	-	١٦,٧٠٨,٠٣٧	-

مراجعة مع طيران لوتانس ليمتد
استثمار في المجموعة الدولية
للاستثمار ش.م.ك.م. (إيضاح ٢ أدناه)
محفظة محارة من قبل البنك
(أسهم المجموعة الخليجية للمال)

١. تمثل حسابات الاستثمار المقيدة مبالغ مستلمة من أطراف ذات علاقة ومعاملات تمت بالبنابة عنهم، تظهر حسابات الاستثمار المقيدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ صافي مخصص الإضمحلال بمبلغ ٢٨٢,٣١١,٠٠٨ دولار أمريكي.

٢. وفقا لتعليمات صاحب حساب الاستثمار المقيم وهو طرف ذو علاقة، أبرم البنك اتفاقية شراء على أساس دفع مؤجل مع مؤسسة مالية لشراء أسهم المجموعة الدولية للاستثمار ش.م.ك.م.، بعد ذلك، أبرم البنك اتفاقية بيع هذه الأسهم على أساس دفع مؤجل مع صاحب حساب الاستثمار المقيم، ولكن نتيجة لوجود نزاع قانوني مع المؤسسة المالية، لم يكن باستطاعة البنك نقل ملكية هذه الأسهم إلى صاحب حساب الاستثمار المقيم (إيضاح ٢).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١١ إلى ٢٣ جزءاً من هذه القوائم المالية.

قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق الصدقات

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٩

٢٠٠٨ دولار أمريكي	٢٠٠٩ دولار أمريكي	
٦٣٤	٢٩٦	مصادر صندوق الصدقات
٦٣٤	٢٩٦	دخل لا يتوافق مع الشريعة الإسلامية
		مجموع المصادر
-	-	استخدامات صندوق الصدقات
-	-	مساهمات إلى مؤسسات خيرية
		مجموع الاستخدامات
٦٣٤	٢٩٦	فائض المصادر على الاستخدامات
٣٤,٦٢١	٣٥,٢٥٥	رصيد صندوق الصدقات غير الموزع في ١ يناير
٣٥,٢٥٥	٣٥,٥٥١	رصيد صندوق الصدقات غير الموزع في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١ التأسيس والأنشطة

تأسس بنك المستثمرون ش.م.ب (مقفلة) ("البنك") في مملكة البحرين في ٢٦ أكتوبر ١٩٩٧ كشركة معفاة ويزاول البنك أعماله بموجب ترخيص مصرفي استثماري [مصرف بالجملة (المبادئ الإسلامية)] الممنوح من قبل مصرف البحرين المركزي. وقد بدأ البنك عملياته التجارية في ١٥ يونيو ١٩٩٨. وقد تم تغيير الوضع القانوني للبنك إلى شركة مساهمة مقفلة بتاريخ ٣ يوليو ٢٠٠٥. إن العنوان البريدي المسجل للبنك هو بناية نجمة السيف، ضاحية السيف، ص.ب. ١١٨١٨، المنامة، مملكة البحرين.

تخضع أنشطة البنك لقوانين مصرف البحرين المركزي وإشراف هيئة الرقابة الشرعية وفقاً لدورها المنصوص عليه في عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك.

تشتمل الأنشطة الرئيسية للبنك على القيام بالخدمات المصرفية الاستثمارية والأنشطة المالية، والمعاملات الاستثمارية، والمشاركة في استثمارات أسهم حقوق الملكية في مشاريع تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. وبإمكان البنك وبشكل خاص القيام بالأعمال التالية:

- أ. توفير تسهيلات حساب الاستثمار؛
- ب. قبول صناديق استثمارية مقيدة ومطلقة ودمجها مع أموال البنك واستثمارها وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية؛
- ج. إدارة استثمار أموال الغير بصفته وكيلًا بأجر ثابت أو بصفته مضارباً وأية أعمال مصرفية أخرى لا تتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية؛
- د. الأنشطة الصناعية والتجارية والزراعية بشكل مباشر أو من خلال الشركات التي يمكن للبنك تأسيسها أو إقتناء أسهم فيها؛ و
- هـ. شراء وتأجير وبناء المباني وتأجيرها.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية وفقاً لقرار من قبل مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٢٤ فبراير ٢٠١٠.

٢ السياسات المحاسبية الهامة

بيان بالالتزام

أعدت هذه القوائم المالية وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وطبقاً لقانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية. وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، للأمور التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية يستخدم البنك المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي.

أسس الإعداد

تم عرض القوائم المالية بالدولار الأمريكي والذي يعد العملة الرئيسية لعمليات البنك. يعرض البنك قائمة مركزه المالي على نطاق واسع بحسب السيولة. تم عرض تحليل فيما يتعلق بالاسترداد أو التسوية خلال ١٢ شهراً بعد تاريخ قائمة المركز المالي (كم تداول) وأكثر من ١٢ شهر بعد تاريخ قائمة المركز المالي (كغير متداول) في إيضاح ١٤.

أعدت القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل لإعادة القياس بالقيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة وبعض الاستثمارات المتاحة للبيع.

تم تطبيق هذه السياسات المحاسبية بثبات من قبل البنك وهي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في السنة السابقة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة

إن تطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من الإدارة عمل آراء وتقديرات وفرضيات قد تؤثر على المبالغ المدرجة في القوائم المالية. ومع ذلك، عدم التيقن بشأن هذه الفرضيات والتقديرات يمكن أن يؤدي إلى نتائج قد تتطلب عمل تعديل جوهري للمبالغ المدرجة للموجودات أو المطلوبات التي تتأثر في الفترات المستقبلية. إن أهم التقديرات والفرضيات الجوهرية المعمول بها هي مفصّل عنها أدناه:

مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة البنك بعمل تقييم لقدرة البنك على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن البنك لديه المصادر للاستمرار في أعماله في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأي شكوك جوهرية التي من الممكن أن تسبب شك جوهري حول قدرة البنك على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية على أساس مبدأ الاستمرارية.

القيمة العادلة للأدوات المالية

يعتمد تحديد القيمة العادلة لكل أداة مالية على حدة في قائمة المركز المالي على السياسات المحاسبية الموضحة أدناه:

(١) يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المتداولة في الأسواق المالية النشطة بالرجوع إلى أسعار السوق المعلنة.

(٢) يتم تحديد القيمة العادلة لاستثمارات الوحدات في الصناديق بناءً على أحدث قيمة لصافي الموجودات المقدمة من قبل مدير الصندوق.

(٣) يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات غير المدرجة باستخدام صافي قيمة الموجود عند إستبعاد جزء هام أو عند حدوث معاملات دون شروط تفضيلية متضمنة طرف آخر. وعند عدم توفر قيمة عادلة موثوقة، يتم إدراج مثل هذه الاستثمارات بالتكلفة بعد حسم الإضمحلال.

تصنيف الاستثمارات

يتم تصنيف الاستثمارات العقارية المقتناة لغرض الإيجار أو لأغراض الزيادة في قيمتها كاستثمارات عقارية.

يقرر البنك عند إقتناء موجودات مالية ما إذا يتوجب تصنيفها «كمحتفظ بها لغرض المتاجرة» أو «متاحة للبيع» أو «محتفظ بها حتى الاستحقاق». لا يوجد حالياً لدى البنك أي إستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق.

الاضمحلال

يقوم البنك بعمل تقييم في تاريخ كل قائمة مركز مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال موجود مالي محدد أو مجموعة من الموجودات المالية. يعتبر الموجود أو مجموعة الموجودات مضمحلاً إذا، وفقط إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت الإضمحلال نتيجة لحدث أو أكثر قد تم حدوثه للموجود بعد الإثبات المبدئي (تكبد على أثره خسارة) وبأن حدوث تلك الخسارة (أو الأحداث) له تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للموجود أو مجموعة الموجودات ويمكن قياسه بواقعية.

يعامل البنك الاستثمارات المتاحة للبيع كمضمحلة إذا كان هناك انخفاض جوهري أو طويل الأمد في قيمتها العادلة أدنى من تكلفتها أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الإضمحلال. تحديد ما إذا كان «انخفاض جوهري» أو «طويل الأمد» يتطلب إجتهاذاً كبيراً.

استثمارات

يتم تصنيف هذه الاستثمارات إما كمحتفظ بها لغرض المتاجرة أو متاحة للبيع.

الإثبات المبدئي

تثبت الاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة مبدئياً بالتكلفة والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع للإقتناء. يتم إثبات الاستثمارات المتاحة للبيع مبدئياً بالتكلفة والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع للإقتناء متضمنة المصروفات المباشرة ذات الصلة. المصروفات المباشرة هي تكاليف المعاملة وتتضمن الأتعاب والعمولات المدفوعة للوكلاء والمرشدين والاستشاريين والضرائب من قبل السلطات القانونية وضرائب ورسوم التحويل.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

استثمارات (تتمة)

استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة

بعد الإثبات المبدئي، تصنف الاستثمارات التي يتم إقتناؤها أساساً لغرض البيع أو إعادة الشراء على المدى القريب أو محتفظ بها كجزء من محفظة التي يتم إدارتها معاً من أجل تحقيق ربح قصير الأجل «كاستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة». تدرج التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة في قائمة الدخل.

استثمارات متاحة للبيع

بعد الإثبات المبدئي، الاستثمارات التي تم تصنيفها «كمتاحة للبيع» يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة. يتم تسجيل التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع في حقوق المساهمين حتى يتم بيع الاستثمار أو تحققه أو إعتباره مضمحل القيمة وعندها يتم تسجيل المكسب أو الخسارة المحققة ضمن قائمة الدخل.

يتم إثبات الخسائر الناتجة من إضمحلال هذه الاستثمارات في قائمة الدخل ضمن «مخصص الإضمحلال» ويتم إلغاؤها من احتياطي القيمة العادلة للاستثمار. لا يتم إسترجاع خسائر الإضمحلال المثبتة في قائمة الدخل لأدوات الملكية المصنفة كمتاحة للبيع من خلال قائمة الدخل.

مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل

يتم إثبات المبالغ المستحقة القبض الناتجة من البيع بالدفع المؤجل في تاريخ إبرام العقد ويتم إدراجها بالتكلفة بعد حسم مخصص الإضمحلال.

مبالغ مستحقة القبض من المضارب وبيع الاستثمارات

يتم إدراج المبالغ المستحقة القبض من المضارب وبيع الاستثمارات بالمبلغ الأصلي بعد حسم مخصص الإضمحلال. يتم شطب المبالغ عندما لا يكون هناك إمكانية لإستردادها.

استثمارات عقارية

إن الاستثمارات العقارية هي تلك المحتفظ بها لغرض اكتساب الإيجارات أو لزيادة قيمتها السوقية. يتم إدراجها مبدئياً بالتكلفة، متضمنة تكاليف الشراء المرتبطة بالعقارات.

بعد الإثبات المبدئي، يتم إعادة قياس المباني المصنفة كاستثمارات عقارية بالتكلفة بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي خسائر اضمحلال مترakمة. يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت وفقاً لمعدلات يتم حسابها لشطب تكلفة الموجودات على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة. يتم قياس الأراضي المملوكة ملكاً حراً بالتكلفة بعد حسم خسائر الإضمحلال المترakمة.

يتم احتساب نفقات الصيانة والتصليلات كمصروفات عند تكبدها. يتم إستبعاد بند من الاستثمار العقاري عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع إقتصادية مستقبلية من إستخدامها أو بيعها. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن إستبعاد موجود (يتم احتسابها على إنها الفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة المدرجة للموجود) في قائمة الدخل في السنة التي تم فيها إستبعاد الموجود.

يتم مراجعة القيم المتبقية، والأعمار الإنتاجية وطرق إستهلاك الإستثمارات العقارية في نهاية كل سنة مالية، ويتم تعديلها، إذا تطلب الأمر.

عقارات ومعدات

تدرج العقارات والمعدات بالتكلفة بعد حسم الإستهلاك المتراكم وأيه خسائر إضمحلال مترakمة. يتم حساب الإستهلاك على أساس القسط الثابت وفقاً لمعدلات يتم حسابها لشطب تكلفة الموجودات على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

عقارات ومعدات (تتمة)

إن الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات لإحتساب الإستهلاك هي كالتالي:

أراضي مملوكة ملكاً حراً	غير محددة
مباني	٢٥ سنة
أخرى	٣-٥ سنوات

يتم إحتساب نفقات الصيانة والتصليلات كمصروفات عند تكبدها. يتم إستبعاد بند من الاستثمار العقاري عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع إقتصادية مستقبلية من إستخدامها أو بيعها. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن استبعاد موجود (يتم إحتسابها على إنها الفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة المدرجة للموجود) في قائمة الدخل في السنة التي تم فيها إستبعاد الموجود.

يتم مراجعة القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية وطرق الإستهلاك للعقارات والمعدات في نهاية كل سنة مالية، ويتم تعديلها، إذا تطلب الأمر.

إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك يتم تحويل ١٠٪ من صافي دخل السنة إلى الإحتياطي القانوني حتى يصل هذا الإحتياطي إلى ٥٠٪ من رأس المال المدفوع للبنك. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني والأنظمة القانونية الأخرى السارية. نتيجة لتكبد البنك لخسارة لم يتم تحويل أي مبالغ خلال السنة.

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

يقدم البنك مكافآت نهاية الخدمة لموظفيه وفقاً لقانون العمل البحريني، وتستحق هذه المكافآت بناءً على رواتب الموظفين عند إنهاء الخدمة وعدد سنوات الخدمة، ولكن بشرط إتمام حد أدنى من سنوات الخدمة. يتم استحقاق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على فترة الخدمة.

أما بما يخص موظفيه المواطنين، يقوم البنك بدفع اشتراكات نظام الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية التي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين وفقاً للقوانين المعمول بها. إن التزامات البنك تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي تحسب كمصروفات عند تكبدها.

القيم العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة عند إقفال العمل بتاريخ قائمة المركز المالي.

بالنسبة للاستثمارات التي ليس لها أسعار سوقية معلنة، فإنه يتم تحديد تقديرات معقولة للقيم العادلة بالرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لأداة أخرى مشابهة لها بصورة كبيرة، أو بناءً على تقييم التدفقات النقدية المستقبلية. بالنسبة للعقود المالية، يتم تحديد التدفقات النقدية المستقبلية من قبل البنك بمعدلات الربح الحالية للعقود التمويلية ذات شروط وخصائص مخاطر مشابهة. عندما لا توجد قيمة عادلة لهذه الاستثمارات فإنه يتم إدراجها بالتكلفة بعد حسم الإضمحلال.

مقاصة الأدوات المالية

يتم عمل مقاصة للموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في قائمة المركز المالي فقط إذا كان هناك حق قانوني أو شرعي (كما هو محدد وفقاً للشريعة) قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة وينوي البنك التسوية على أساس صافي المبلغ.

إثبات الدخل والمصروفات

يتم إثبات الدخل من خدمات الاستشارات الاستثمارية عندما يقوم البنك بالقيام بجميع الأعمال الهامة المتعلقة بالمعاملة ومن المحتمل أن تتدفق المنافع الاقتصادية من المعاملة للبنك.

يتم إثبات الدخل من عقود المراجحات على أساس الفترة الزمنية التي يغطيها العقد.

يتم إثبات الدخل من عقود البيع بالدفع المؤجل على أساس الفترة الزمنية التي يغطيها العقد.

يتم إثبات الدخل من عقود المضاربة عندما يعلن المضارب عن تحقيق أرباح.

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم من الاستثمارات عند ثبوت حق الإستلام.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

إيرادات محظورة شرعاً

يلتزم البنك بتجنب الإيرادات الناتجة من مصادر لا تتوافق مع الشريعة الإسلامية، وعليه يقوم البنك بترحيل هذه الإيرادات إلى حساب الصدقات والذي يقوم البنك باستخدامها للأغراض الخيرية.

مخصصات

يتم إثبات المخصصات إذا كان على البنك أي التزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وتكون فيه تكلفة تسوية الالتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.

حسابات الاستثمار المقيمة

تمثل حسابات الاستثمار المقيمة الموجودات المقتناة من الأموال المقدمة من قبل حاملي حسابات الاستثمار المقيمة وما يعادلها والمدارة من قبل البنك كمدير استثمار إما على أساس عقود مضاربة أو بصفة وكالة. يتم استثمار حسابات الاستثمار المقيمة في أدوات استثمار محددة حسب توجيهات أصحاب هذه الحسابات. الموجودات المحتفظ بها تحت هذا التصنيف لا يتم تضمينها كموجودات للبنك في القوائم المالية.

يتم تقييم الاستثمارات المقيمة في أوراق مالية مدرجة بأسعارها السوقية المعلنة. تدرج الاستثمارات المقيمة في الأوراق المالية التي لا توجد لها أسعار سوق مدرجة أو طرق أخرى ملائمة يمكن أن يستمد منها قيم عادلة بالتكلفة بعد حسم مخصصات الإضمحلال، إن وجدت.

عملات أجنبية

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية مبدئياً بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ المعاملة. يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات ذات الطبيعة النقدية بالعملات الأجنبية إلى العملة الرئيسية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. ترحل جميع الفروق إلى قائمة الدخل. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ بدء المعاملات. يعاد تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. ترحل جميع الفروق إلى حقوق المساهمين «كاحتياطي القيمة العادلة للاستثمار».

النقد وما في حكمه

يشتمل النقد وما في حكمه على نقد وأرصدة لدى بنوك بتاريخ إستحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوماً.

الزكاة

بما إن البنك غير مطالب بدفع الزكاة نيابة عن مساهميه، تقع مسئولية دفع الزكاة على مساهمي البنك بأنفسهم.

٣ نقد وأرصدة لدى البنوك

٢٠٠٨
دولار أمريكي

١,٣٢٦
٢,٥٥٥,٨٥٨
٢,٥٥٧,١٨٤

٢٠٠٩
دولار أمريكي

١,٣٢٦
٦١,٩٣٧
٦٣,٢٦٣

نقد في الصندوق
نقد لدى البنوك

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٤ استثمارات

٢٠٠٨ دولار أمريكي	٢٠٠٩ دولار أمريكي	
٥,٧٣٨,٧٥٠	٥,٧١١,٥٨٢	استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
		استثمارات متاحة للبيع
		استثمارات في أسهم الشركات
١٩,٠٠٩,٢٠٨	١٩,٦٥٢,٩٦٥	مدرجة - بالقيمة العادلة
١,٧٩٥,٣٤١	١,٧٦٤,١٠٧	غير مدرجة - بالتكلفة
١,٢٤٩,٨١١	١,٤٤٢,٥٢٥	استثمارات في الصناديق
٢٢,٠٥٤,٣٦٠	٢٢,٨٥٩,٥٩٧	
(٨٠١,٩٧٨)	(٨٠٢,٠٠٥)	مخصص الإضمحلال
٢١,٢٥٢,٣٨٢	٢٢,٠٥٧,٥٩٢	
٢٦,٩٩١,١٣٢	٢٧,٦٦٩,١٧٤	

فيما يلي التغيرات في مخصص إضمحلال
الاستثمارات المتاحة للبيع:

٢٠٠٨ دولار أمريكي	٢٠٠٩ دولار أمريكي	
١,٣٨٢,١٠٠	٨٠١,٩٧٨	الرصيد في ١ يناير
١٥١,٩٧٨	٢٧	مخصصات إضافية خلال السنة
(٧٣٢,١٠٠)	-	استرداد مخصصات خلال السنة
٨٠١,٩٧٨	٨٠٢,٠٠٥	الرصيد في ٣١ ديسمبر

أهم الاستثمارات المتاحة للبيع في نهاية السنة الحالية هي كالتالي:

طبيعة النشاط الرئيسي	نسبة الملكية %	بلد التأسيس	أسهم مدرجة - بالقيمة العادلة
تقديم الخدمات المصرفية التجارية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية	١,٢	البحرين	بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب
تقديم خدمات التكافل - التأمين وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية	١٨,٠٣	البحرين	التكافل الدولية ش.م.ب

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، تم الاحتفاظ باستثمارات بقيمة مدرجة قدرها ٤,٣٦,٦٢٢ دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٦,٣٢١,١٠٠ دولار أمريكي) باسم مؤسسة مالية ومرهونة كضمان مقابل مبالغ مستحقة لهذه المؤسسة المالية (إيضاح ٢٠). بالإضافة إلى ذلك، تم رهن استثمارات بقيمة مدرجة قدرها ٥,٧٦٠,٤٨٦ دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٦,٤٣٥,٧٠٩ دولار أمريكي) كضمان مقابل مبالغ مستحقة لطرف ذي علاقة.

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٥ استثمارات عقارية

التكلفة	أراضي مملوكة ملكاً حراً	مباني	المجموع
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
في ١ يناير ٢٠٠٩	١٥,٨٩٧,٣٨٦	٦,٧٩٧,٧٨٢	٢٢,٦٩٥,١٦٨
إضافات	٢,٨٤٥,٢٦٣	٨,٩٠٥,٧٤٩	١١,٧٥١,٠١٢
استبعادات	-	(٢٦٩,١٠١)	(٢٦٩,١٠١)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١٨,٧٤٢,٦٤٩	١٥,٤٣٤,٤٣٠	٣٤,١٧٧,٠٧٩
الاستهلاك والاضمحلال			
في ١ يناير ٢٠٠٩	٥,١٥٤,٩٤٣	-	٥,١٥٤,٩٤٣
إضمحلال	٩٢٢,٤٠٥	-	٩٢٢,٤٠٥
إستهلاك الفترة	-	٥٣٩,٠٨٤	٥٣٩,٠٨٤
استبعادات	-	(١٠,٧٥٧)	(١٠,٧٥٧)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٦,٠٧٧,٣٤٨	٥٢٨,٣٢٧	٦,٦٠٥,٦٧٥
صافي القيم المدرجة:			
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١٢,٦٦٥,٣٠١	١٤,٩٠٦,١٠٣	٢٧,٥٧١,٤٠٤
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	١٠,٧٤٢,٤٤٣	٦,٧٩٧,٧٨٢	١٧,٥٤٠,٢٢٥

خلال السنة، حصل البنك على عقار كتسوية عينية للمرابحات القائمة المستحقة القبض والمبالغ المستحقة القبض من المضارب وإستثمارات المضاربة. تم تصنيف هذا العقار كاستثمار عقاري حيث يتم الاحتفاظ به لغرض اكتساب الإيجارات.

بلغت القيمة العادلة للإستثمارات العقارية ٣٣,٤٨٢,٧٧٤ دولار أمريكي بتاريخ نهاية السنة والتي تم تحديدها بناءً على تقييم تم إجرائه من قبل مثنين مهنيين مستقلين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٦ موجودات أخرى

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٥,٦٤٧,١٥٩	٧,٧١٠,٨٨٤	حساب جاري لدى أطراف ذات علاقة (إيضاح ١٦)
٢,٦٦٦,٩٨٤	٢,٥٩٧,١٠٩	أرباح أسهم مستحقة القبض (إيضاح ١٦)
١٣,٢٦٣	١٣,٢٦٣	وديعة قانونية لدى مصرف البحرين المركزي
٥٣,١٢٤	٦٩,٥٥٠	مصروفات مدفوعة مقدماً
٨٦,٦٦٢	١٣٤,٢٩٢	قرض حسن
٤٠٨,٥٣٥	٤٠٨,٥٣٥	مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء إستثمارات متاحة للبيع (إيضاح ١٦)
٨٧٦,٤٩٨	٨٧٦,٤٩٩	أخرى
١٩,٧٥٢,٢٢٥	١١,٨١٠,١٣٢	
(٢,٢٩١,٩٦٥)	(٤,١٨٥,٢٢٠)	مخصص الإضمحلال
١٧,٤٦٠,٢٦٠	٧,٦٢٤,٩١٢	

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٧ عقارات ومعدات

التكلفة	أراضي مملوكة ملكاً حراً	مباني	مركبات	أثاث ومعدات مكتبية	تركييبات	المجموع
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
في ١ يناير ٢٠٠٩	-	-	٥٨,٠٤٥	٨٨٤,١١٠	١,٣٥٢,٢٩٥	٢,٢٩٤,٤٥٠
إضافات	٣,٥٣٥,٨٤٧	٣,٧٩٣,٤٩٧	-	-	-	٧,٣٢٩,٣٤٤
استبعادات	-	-	-	(١١,٨٨٣)	(٥,٣٠٤)	(١٧,١٨٧)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣,٥٣٥,٨٤٧	٣,٧٩٣,٤٩٧	٥٨,٠٤٥	٨٧٢,٢٢٧	١,٣٤٦,٩٩١	٩,٦٦٦,٠٧
الاستهلاك والاضمحلال						
في ١ يناير ٢٠٠٩	-	-	٥٥,١٤٣	٣٩٠,٦٢٢	٢٦٩,١٠٩	٧١٤,٨٧٤
المخصص للسنة	-	١١٣,٨٠٥	٢,٩٠٢	١٨٤,٠٤٧	٢٦٨,٣٣٦	٥٦٩,٠٩٠
إضمحلال	١,٢٢٨,٥٤٨	-	-	-	-	١,٢٢٨,٥٤٨
استبعادات	-	-	-	(٤,٦٢٠)	-	(٤,٦٢٠)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١,٢٢٨,٥٤٨	١١٣,٨٠٥	٥٨,٠٤٥	٥٧٠,٠٤٩	٥٣٧,٤٤٥	٢,٥٠٧,٨٩٢
صافي القيم المدرجة:						
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٢,٣٠٧,٢٩٩	٣,٧٩٣,٦٩٢	-	٣٠٢,١٧٨	٨٠٩,٥٤٦	٧,٠٩٨,٧١٥
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	-	-	٢,٩٠٢	٤٩٣,٤٨٨	١,٠٨٣,١٨٦	١,٥٧٩,٥٧٦

٢٥

٨ رأس المال

٢٠٠٨	٢٠٠٩
دولار أمريكي	دولار أمريكي
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠

المصرح به :
٣٠٣,٠٣,٣٠٣ سهم عادي بقيمة إسمية قدرها
٠,٣٣ دولار أمريكي للسهم الواحد

الصادر والمدفوع بالكامل:
٢٤٢,٤٢٤,٢٤٢ سهم عادي بقيمة إسمية قدرها
٠,٣٣ دولار أمريكي للسهم الواحد

فيما يلي أسماء وجنسيات المساهمين الرئيسيين وعدد الأسهم للذين يحتفظون بأكثر من ٥٪ من الأسهم القائمة:

الجنسية	عدد الأسهم	٪ من مجموع الأسهم القائمة
شركة آجال القابضة ش.م.ك.م.	٨٢,٨٤٤,٤٥٩	٪٣٤,١٧
المجموعة الدولية للاستثمار ش.م.ك.م.	٣٦,٧٨٠,٧٤٢	٪١٥,١٧
شركة فهد السلطان وأولاده	١٥,٧٠٩,٠٩١	٪٦,٤٨
المجموعة الخليجية للمال ش.م.ب.	١٥,٦٩,٠٩١	٪٦,٢٢

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٩ (خسارة) / دخل من استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١,٠٠٧,٨٢٤	٢٥,٧٠٤	دخل أرباح الأسهم
١٢,٩٤٢	(٤٦,٣٥٥)	دخل من بيع استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
١,٠٢٠,٧٦٦	(٢٠,٦٥١)	

١٠ دخل من استثمارات متاحة للبيع

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢١٦,٩١١	١٠,٤٣٤	دخل أرباح الأسهم
٤٢,٧٨٧	٦,٥٣١	دخل من بيع استثمارات متاحة للبيع
٢٥٩,٦٩٨	١٦,٩٦٥	

١١ دخل آخر

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٤٧,٣٧٤	-	دخل من عقود المراجبات
٢,٩٣٠,١٩٣	٢٧٥,٣١٤	صافي الدخل من الاستثمارات العقارية
١,١٥٠,٦٥٩	١٥١,٤١٩	دخل آخر
٤,٢٢٨,٢٢٦	٤٢٦,٧٣٣	

١٢ مصروفات إدارية وعمومية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
-	٧٥٩,٤٢٥	خسارة صرف عملات أجنبية
١٨٧,٨٤٩	٣١٦,٧١٩	مصروفات استشارية وقانونية
١٣٤,٩٧٥	-	إيجار
٥٨,٨٦٣	١٧,٧٣٧	دعاية وإعلان
٦٢,٥٩٩	٦١,٠٠٨	أتعاب مهنية
٣٤,٥٨٩	٣٤,٥٦٢	ترخيص وتسجيل
١٦,٨٧١	١٥,٠٣٢	اتصالات
١٧١,١٦٢	٨,٠٠٩	تطوير الأعمال
٦٦	٣٧٠	أتعاب السمسرة
٣٧,٦٩	٢٩,٨٨٢	مصروفات ومخصصات حضور اجتماعات مجلس الإدارة
٤٦,٧٢١	٣١,٥٥٢	واللجان التابعة
١٩٣,٠٧٦	١٤٠,٢٥٦	مصروفات ومخصصات حضور اجتماعات هيئة الرقابة الشرعية
٩٤٤,٤٣٤	١,٤١٤,٥٥٢	أخرى

١٣ صافي مخصص الإضمحلال

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٥١,٩٧٨	٢٧	استثمارات متاحة للبيع
-	٤,٤٦٤,٢٨١	مبالغ مستحقة القبض من المضارب
٥,٦٢٦,٣٨١	١١,١٦٠,٣٤٦	مبالغ مستحقة القبض من بيع استثمارات
٥,١٥٤,٩٤٣	٩٢٢,٤٠٥	استثمارات عقارية
١,٤٨٣,٤٣٠	١,٨٩٣,٢٥٥	موجودات أخرى
-	١,٢٢٨,٥٤٨	عقارات ومعدات
(٧٣,٢١٠)	(١,٨٩٧,٦١٩)	استرداد المخصصات
١٢,٣٤٣,٥٢٢	١٧,٧٧١,٢٤٣	

إيضاحات حول القوائم المالية

31 ديسمبر ۲۰۰۹

١٤ بيان الإستحقاق

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق الموجودات والمطلوبات المالية للبنك بناءً على التدفقات النقدية التعاقدية. تم عرض الأرصدة الأخرى على أساس التدفقات النقدية المتوقعة:

٢٠٠٩							
المجموع	استحقاق غير ثابت	أكثر من ٣ سنوات	سنة واحدة الى ٣ سنوات	لغاية سنة واحدة	من ٣ أشهر الى سنة واحدة	من ١ الى ٣ أشهر	لغاية شهر واحد
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
١٢٢,٢٦٣	-	-	-	١٢٢,٢٦٣	-	-	١٢٢,٢٦٣
٢٧,٦٦٩,١٧٤	٢٧,٦٦٩,١٧٤	-	-	-	-	-	-
٣,٦٨٠,٢٠٣	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	-	-	-	-	-
٢٧,٥٧١,٤٠٤	٢٧,٥٧١,٤٠٤	-	-	-	-	-	-
٧,٦٢٤,٩١٢	٧,٤١٩,٥٧١	١,٤٩٩	١٣٤,٢٩٢	٦٩,٥٥٠	٥٩,٥١٢	١٠,٣٨	-
٧,٩٨٠,٧١٥	٧,٩٨٠,٧١٥	-	-	-	-	-	-
٧٤,٢٥٦,٧٧١	٧٣,٤٣٩,٠٧	١,٤٩٩	١٣٤,٢٩٢	٦٨١,٨١٣	٥٩,٥١٢	١٠,٣٨	١٢٢,٢٦٣
مجموع الموجودات							
المطلوبات							
٣,٦٧٠,٢٠٢	٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	-	-	-	-
٣,٢٢٩,٦٠٤	٣,٢٢٩,٦٠٤	-	-	-	-	-	-
٤٤٩,٠٥١	١٨٤,٩٢	-	-	٢٦٤,٩٥٩	١٣٢,٠٧	١٠,١٤٨	٣١,٨٠٤
٧,٣٤٨,٣٧٨	٧,٠٨٣,٣٥٨	-	-	٢٦٤,٩٥٩	١٣٢,٠٧	١٠,١٤٨	٣١,٨٠٤
١٦٩,٠٨٣,٣٥٤	٥٥,٦٤٥	٥٥١,١٤٦	٤١٦,٨٥٤	٤١٦,٨٥٤	٤٨٩,٣٤٩	٥٨٠,٤٥٩	فجوة السيولة المتراكمة

٢٠٠٨							
لغاية شهر واحد	من ١ الى ٣ أشهر	من ٣ الى ١٢ أشهر	لغاية سنة واحدة	سنة واحدة الى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	استحقاق غير ثابت	المجموع
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٢,٥٥٧,١٨٤	-	-	٢,٥٥٧,١٨٤	-	-	-	٢,٥٥٧,١٨٤
-	-	-	-	-	-	٢٦,٩٩١,١٣٢	٢٦,٩٩١,١٣٢
-	-	-	-	-	-	٣,٢٤٣,٨٤٨	٣,٢٤٣,٨٤٨
-	-	-	-	-	-	٦,١٢٧,٨٠١	٦,١٢٧,٨٠١
-	-	-	-	-	-	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠
-	-	-	-	-	-	١١,٨٤٦,٥٤٢	١١,٨٤٦,٥٤٢
-	-	-	-	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	٣,٦٨٠,٢٠٣
-	-	-	-	-	-	١٧,٥٤٠,٢٢٥	١٧,٥٤٠,٢٢٥
-	١,٠٨٣	٥٢,٠٤٠	٥٣,١٢٣	٨٦,٦٦٢	١,٤٩٩	١٧,٤٦٠,٢٦٠	١٧,٤٦٠,٢٦٠
-	-	-	-	-	-	١,٥٧٩,٥٧٦	١,٥٧٩,٥٧٦
٢,٥٥٧,١٨٤	١,٠٨٣	٥٢,٠٤٠	٢,٦١٠,٣٠٧	٨٦,٦٦٢	١,٤٩٩	٩٢,٣٢٨,٣٠٣	٩٥,٠٢٦,٧٧١
مجموع الموجودات							
المطلوبات							
-	-	-	-	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢	٣,٦٧٠,٢٠٢
-	-	-	-	-	-	٣,٢٢٩,٦٠٤	٣,٢٢٩,٦٠٤
١٣٧,٣٧٨	٨١,٧٩٦	٨٠,١١٢	٢٩٩,٢٨٦	-	-	٤٥٤,٤٥٣	٤٥٤,٤٥٣
١٣٧,٣٧٨	٨١,٧٩٦	٨٠,١١٢	٢٩٩,٢٨٦	-	-	٧٠,٥٤,٤٣٣	٧٠,٥٤,٤٣٣
مجموع المطلوبات							
٢,٤١٩,٨٦٠	٢,٣٣٩,٩٣٠	٢,٣١١,٢٢٤	٢,٣١١,٢٢٤	٢,٣٩٧,٦٨٣	٢,٣٩٩,٨٨٢	٨٧,٦٧٣,٠٥٢	٨٧,٦٧٣,٠٥٢
فجوة السيولة المتراكمة							

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١٥ تركيز الموجودات والمطلوبات

تتوزع موجودات ومطلوبات البنك على القطاعات الصناعية والمناطق الجغرافية التالية:

٢٠٠٩				
بنوك ومؤسسات مالية	شركات استثمارية	أخرى	المجموع	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٩,٨٧٨,٠٢٦	٦٧٢,٤٥٦	٧,١١٨,٦٩٢	٢٧,٦٦٩,١٧٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
-	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	استثمارات
-	-	٢٧,٥٧١,٤٠٤	٢٧,٥٧١,٤٠٤	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل
٩٠٠,٩٩٥	-	٦,٧٢٣,٩١٧	٧,٦٢٤,٩١٢	استثمارات عقارية
-	-	٧,٠٩٨,٧١٥	٧,٠٩٨,٧١٥	موجودات أخرى
-	-	-	-	عقارات ومعدات
٢١,٣٩١,٢٨٤	٤,٣٥٦,٥٥٩	٤٨,٥١٢,٧٢٨	٧٤,٢٥٦,٧٧١	مجموع الموجودات
٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢	المطلوبات
٣,٢٢٩,٠٦٤	-	-	٣,٢٢٩,٠٦٤	مبالغ مستحقة لمؤسسة مالية
١٥,٩٥٧	-	٤٣٣,٠٩٤	٤٤٩,٠٥١	مرايحات مستحقة الدفع
٦,٩١٥,٢٢٣	-	٤٣٣,٠٩٤	٧,٣٤٨,٣١٧	مطلوبات أخرى
٥,٧٧٠,٢٠٢	١٠,٢٤٠,٣٣٤	٣١٧,٦٨٩	١٦,٣٢٨,٢٢٥	مجموع المطلوبات
				بنود غير مدرجة في الميزانية العمومية
				حسابات الاستثمار المقيدة

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١٠ تركيز الموجودات والمطلوبات (تتمة)

٢٠٠٨				
بنوك ومؤسسات مالية	شركات استثمارية	أخرى	المجموع	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
				الموجودات
٢,٥٥٧,١٨٤	-	-	٢,٥٥٧,١٨٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
١٩,٣٥١,٣٨٣	٤٧٩,٧٦٩	٧,١٥٠,٩٨٠	٢٦,٩٩١,١٣٢	استثمارات
-	-	٣,٢٤٣,٨٤٨	٣,٢٤٣,٨٤٨	مراibحات مستحقة القبض
٦,١٢٧,٨٠١	-	-	٦,١٢٧,٨٠١	استثمارات المضاربة
٤,٠٠٠,٠٠٠	-	-	٤,٠٠٠,٠٠٠	مبالغ مستحقة القبض من المضارب
٨,٣٢٨,٨٥٢	٣,٥١٧,٦٩٠	-	١١,٨٤٦,٥٤٢	مبالغ مستحقة القبض من بيع استثمارات
-	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	٣,٦٨٠,٢٠٣	مبالغ مستحقة القبض للبيع
-	-	-	-	بالدفع المؤجل
-	-	١٧,٥٤٠,٢٢٥	١٧,٥٤٠,٢٢٥	استثمارات عقارية
١,٧٤٤,٦٢١	١٥٠,٣٧١	١٥,٥٦٥,٢٦٨	١٧,٤٦٠,٢٦٠	موجودات أخرى
-	-	١,٥٧٩,٥٧٦	١,٥٧٩,٥٧٦	عقارات ومعدات
٤٢,١٠٩,٨٤١	٧,٨٢٨,٠٣٣	٤٥,٠٨٨,٨٩٧	٩٥,٠٢٦,٧٧١	مجموع الموجودات
				المطلوبات
٣,٦٧٠,٢٠٢	-	-	٣,٦٧٠,٢٠٢	مبالغ مستحقة لمؤسسة مالية
٣,٢٢٩,٦٤	-	-	٣,٢٢٩,٦٤	مراibحات مستحقة الدفع
-	-	٤٥٤,٤٥٣	٤٥٤,٤٥٣	مطلوبات أخرى
٦,٨٩٩,٢٦٦	-	٤٥٤,٤٥٣	٧,٣٥٣,٧١٩	مجموع المطلوبات
				بنود غير مدرجة في الميزانية العمومية
٥,٦٧٠,٢٠٢	١٠,٦٥٨,٩٣٢	٣١٧,٦٨٩	١٦,٦٤٦,٨٢٣	حسابات الاستثمار المقيمة

التركيز الجغرافي

تتركز موجودات ومطلوبات البنك بصورة أساسية في إقليم الشرق الأوسط كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١٦ معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة البنك وهيئة الرقابة الشرعية والشركات المملوكة لهم أو المسيطر عليها أو ذو تحكم مشترك أو ذو نفوذ مؤثر من قبلهم والشركات الحليفة بفضل مساهمة مشتركة مع تلك للبنك.

ينجم جزء هام من دخل البنك من المعاملات مع أطراف ذات العلاقة. تتم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة على شروط متفق عليها بين الأطراف.

فيما يلي الأرصدة الهامة مع الأطراف ذات العلاقة كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	الموجودات
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٥,٤٥١,١٤٧	٥,٤١١,٦٣٨	استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة شركة المشروعات الكبرى العقارية
٢,٨١٥	٣,٤٣١	استثمارات متاحة للبيع
٣١,٩٣٦	٣١,٩٣٦	المجموعة الدولية للإستثمار
٧,٢٩١,٣٠٠	٧,٧٧١,٨٠٨	المجموعة الخليجية للمال
٢١٧,٥٢٩	٢٠٨,٩٨٦	التكافل الدولية - البحرين
٧٥٠,٠٢٣	٧٢٠,٥٦٨	المجموعة الخليجية للمال - المحفظة المدارة
٤٥,٣١٩	٤٣,٥٣٩	التكافل الدولية - الكويت
		شركة المشروعات العالمية للاستشارات
٣,٢٤٣,٨٤٨	-	مربحات مستحقة القبض: طرف آخر ذو علاقة
٤,٠٠٠,٠٠٠	-	إستثمارات المضاربة المجموعة الدولية للإستثمار
٨,٣٢٨,٨٥٢	-	مبالغ مستحقة القبض من بيع إستثمارات المجموعة الخليجية للمال
٣,٥١٧,٦٩٠	-	
٣,٦٨٠,٢٠٣	٣,٦٨٠,٢٠٣	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل المجموعة الخليجية للمال
٦,١٢٧,٨٠١	-	مبالغ مستحقة القبض من المضارب المجموعة الدولية للإستثمار
١٥٠,٣٧١	-	حساب جاري
٣٣,٤٦٧	-	المجموعة الخليجية للمال
١٣,٩٧٩,٨٩١	٦,٠٤٣,٥٧٦	المجموعة الدولية للإستثمار
		شركة المشروعات الكبرى العقارية
٢,٥٨١	-	أرباح أسهم مستحقة القبض
١,٧٧٦,٦٧٠	-	المجموعة الدولية للإستثمار
٥٨,٦٣١,٤٤٤	٢٣,٩١٥,٦٨٥	شركة المشروعات الكبرى العقارية
٣,٢٢٩,٦٤	٣,٢٢٩,٦٤	المطلوبات
-	١٥,٩٥٧	مربحات مستحقة الدفع
١٧٥,١٤٥	٢٤٠,٢٥٤	مطلوبات أخرى
٣,٤٠٤,٢٩	٣,٤٨٥,٢٧٥	التكافل الدولية - البحرين
		موظفو الإدارة الرئيسيون

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١٦ معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

تتضمن المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة ما يلي:

٢٠٠٨ دولار أمريكي	٢٠٠٩ دولار أمريكي	
١,٠٠٧,٨٢٤	-	دخل من إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة شركة المشروعات الكبرى العقارية
٥٦٩	-	دخل من إستثمارات متاحة للبيع المجموعة الدولية للإستثمار
(٢٤,٢٧٥,٩٢٧)	(٣٩,٥٠٩)	خسائر القيمة العادلة لإستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة شركة المشروعات الكبرى العقارية
١٩٢,٤٥٢	-	دخل من إستثمارات المضاربة طرف آخر ذو علاقة
-	٣,٣٨٠	دخل من إستثمارات المضاربة المجموعة الدولية للإستثمار
١,٠٠٠,٠٠٠	-	دخل آخر - مدفوعات إلى العضو المنتدب مستردة موظفو الإدارة الرئيسيون
(٢٢,٠٧٥,٠٨٢)	٢٤,١٧١	
		المصروفات
١,٤٨٣,٤٣٠	١,٧٠٦,٨٩٧	مخصص الإضمحلال
٢,٩٢٥,٠٨٤	١٢,٣٨٧,١٥٦	شركة المشروعات الكبرى العقارية
٢,٧٠١,٢٩٧	٣,٤٢٣,٨٢٩	المجموعة الدولية للإستثمار
-	(١,٨٩٧,٧١٩)	المجموعة الخليجية للمال
-	(١,٨٩٧,٧١٩)	إسترداد مخصص
٣٧,٦٩	٢٩,٨٨٢	طرف آخر ذو علاقة
٤٦,٧٢١	٣١,٥٥٢	مجلس الإدارة
٧,١٩٣,٦٠١	١٥,٦٨١,٦٩٧	مجلس الإدارة
		هيئة الرقابة الشرعية
		الهيئة الشرعية

يتكون موظفو الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية الرئيسيين الذين يمارسون السلطة والمسئولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة البنك. فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

٢٠٠٨ دولار أمريكي	٢٠٠٩ دولار أمريكي	
٤٤٧,١١٣	٤٩٦,٩٢٧	رواتب ومكافآت أخرى قصيرة الأجل
٢٧,٣٥٦	٣١,٣٩٧	مكافآت نهاية الخدمة
٤٧٦,٤٧٧	٥٣٠,٣٣٣	

١٦,١ إن البنك في مرحلة مفاوضات متقدمة مع شركة المشروعات الكبرى العقارية [«جراند»] لتسوية كاملة ونهائية. وقد اقترحت جراند عمل تسوية عينية (باستخدام الموجودات العقارية المملوكة لجراند في الشارقة) بشرط الحصول على الموافقات التنظيمية. اعتباراً من تاريخ التوقيع على هذه القوائم المالية ، فإن مسودة الاتفاقية يتم مراجعتها من قبل المستشارين القانونيين لجراند. ويتوقع البنك بأن يتم تنفيذ الاتفاقية المتعلقة بهذه المفاوضات بحلول يونيو ٢٠١٠. نتيجة لذلك، فإن البنك لم يقرر بعمل مخصص لهذا الرصيد.

١٧ إدارة المخاطر

إن البنك معرض إلى مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ضمن أعماله الاعتيادية بالإضافة إلى تعرضه إلى المخاطر التشغيلية الأخرى.

إن مجلس إدارة البنك هو المسئول بصورة عامة عن وضع ومراقبة إطار لإدارة المخاطر. قام المجلس بتأسيس لجنة تنفيذية مسئولة عن وضع ومتابعة عمليات وسياسات البنك للعديد من الوظائف من بينها سياسات إدارة المخاطر. تتكون اللجنة التنفيذية من ثلاثة رؤساء أقسام غير تنفيذيين بالإضافة إلى الرئيس التنفيذي بصفته حاضراً. تقوم اللجنة التنفيذية بمراجعة واعتماد توصيات الرئيس التنفيذي فيما يتعلق باستراتيجيات الاستثمار ومقترحات الاستثمار والعديد من المنتجات والخدمات، وعند الضرورة تحيل القرارات إلى مجلس الإدارة.

إن لجنة التدقيق هي المسئولة عن مراقبة مدى الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر وعن مراجعة ملائمة إطار إدارة المخاطر مقارنة بالمخاطر التي تواجه البنك. يقوم قسم التدقيق الداخلي (مصدر خارجي) بمساعدة لجنة التدقيق للقيام بهذه المسئوليات.

مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد أطراف الأدوات المالية من الوفاء بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تكبد الطرف الآخر لخسارة مالية.

تنتج مخاطر الائتمان بصورة أساسية من النقد والأرصدة لدى البنوك ومبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل وموجودات أخرى.

يدير البنك مخاطر ائتمانه من النقد والأرصدة لدى البنوك عن طريق إيداع الأموال لدى بنوك لديها سمعة وتصنيفات إئتمانية جيدة.

فيما يلي الحد الأقصى لتعرضات البنك لمخاطر الائتمان كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢,٥٥٥,٨٥٨	٦١٠,٩٣٧	نقد وأرصدة لدى البنوك
٣,٢٤٣,٨٤٨	-	إستثمارات
٤,٠٠٠,٠٠٠	-	مراibحات مستحقة القبض
٦,١٢٧,٨٠١	-	إستثمارات المضاربة
١١,٨٤٦,٥٤٢	-	مبالغ مستحقة القبض من المضارب
٣,٦٨٠,٢٣	٣,٦٨٠,٢٣	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل
١٧,٤٠٧,١٣٦	٧,٥٥٥,٣٦٣	موجودات أخرى
<u>٤٨,٨٦١,٣٨٨</u>	<u>١١,٨٤٦,٥٠٣</u>	الحد الأقصى لتعرضات مخاطر الائتمان

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١٧ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

فيما يلي تحليل لتعرضات البنك لمخاطر الائتمان:

٢٠٠٩					
نقد وأرصدة لدى البنوك	مبالغ مستحقة القبض من بيع إستثمارات	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	موجودات أخرى	المجموع	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٦١٠,٩٣٧	-	-	١٤٩,٠٥٣	٧٥٩,٩٩٠	لم يكن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة
-	-	٢,٦٨٠,٢٠٣	٨٨٧,٧٣٣	٤,٥٦٧,٩٣٦	فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة - أكثر من ١٨٠ يوماً
-	١٦,٧٨٦,٧٢٦	-	١٥,١٦٨,٠٧٨	٣١,٩٥٤,٨٠٤	مضمحلة بشكل فردي
-	(١٦,٧٨٦,٧٢٦)	-	(٨,٦٤٩,٥٠١)	(٢٥,٤٣٦,٢٢٧)	إجمالي المبلغ
-	-	-	٦,٥١٨,٥٧٧	٦,٥١٨,٥٧٧	مخصص الإضمحلال
-	-	-	٧,٥٥٥,٣٦٣	١١,٨٤٦,٥٠٣	الصافي
٦١٠,٩٣٧	-	٢,٦٨٠,٢٠٣	٧,٥٥٥,٣٦٣	١١,٨٤٦,٥٠٣	مجموع التعرض لمخاطر الائتمان

٢٠٠٨					
نقد وأرصدة لدى البنوك	مبالغ مستحقة القبض من بيع إستثمارات	مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	موجودات أخرى	المجموع	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢,٥٥٥,٨٥٨	-	-	٢٨٥,٢٦١	٢,٨٤١,١١٩	لم يكن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة
-	-	-	٨,٧٩٤,٧٨٥	١٢,٤٧٤,٩٨٨	فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة - أكثر من ١٨٠ يوماً
-	٥,١٤٧,٩٠٧	١٧,٤٧٢,٩٢٣	١٦,٧٤٦,٨٥٦	٣٩,٣٦٧,٦٨٦	مضمحلة بشكل فردي
-	(١,٩٠٤,٠٥٩)	(٥,٦٢٦,٣٨١)	(٢,٢٩١,٩٦٥)	(٩,٨٢٢,٤٠٥)	إجمالي المبلغ
-	٣,٢٤٣,٨٤٨	-	١٤,٤٥٤,٨٩١	٢٩,٥٤٥,٢٨١	مخصص الإضمحلال
-	٣,٢٤٣,٨٤٨	-	٢٣,٥٣٤,٩٣٧	٤٨,٨٦١,٣٨٨	الصافي
٢,٥٥٥,٨٥٨	٣,٢٤٣,٨٤٨	١١,٨٤٦,٥٤٢	٢٣,٥٣٤,٩٣٧	٤٨,٨٦١,٣٨٨	مجموع التعرض لمخاطر الائتمان

تم عمل مخصص إضمحلال للموجودات المضمحلة بناءً على تقييم الإدارة لتحقيق المتوقع والأخذ في الاعتبار القيمة الزمنية لأموال. تم تحديد مخصص محدد من قبل البنك بناءً على عوامل مختلفة محددة، والتي تتضمن القدرة المالية للطرف الآخر والتدفقات النقدية المتوقعة.

تنتج مخاطر التركزات عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة، أو في أنشطة بنفس المنطقة الجغرافية، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية بشكل مشابه في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. يسعى البنك لإدارة مخاطر تركزه عن طريق وضع حدود جغرافية وصناعية للتركيزات. وحالياً، توجد معظم موجودات البنك في إقليم دول مجلس التعاون الخليجي، ومع ذلك، فإن هذه الإستراتيجية تصلح لجميع أعمال البنك وكذلك متطلبات السوق الحالية. تم الإفصاح عن التوزيع القطاعي للموجودات والمطلوبات في إيضاح ١٥.

إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١٧ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة البنك على الوفاء بالتزاماته عندما يحين موعد إستحقاقها.

تتمثل سياسة البنك في الاحتفاظ بجزء كبير من موجوداته على هيئة موجودات سائلة كالأستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والأستثمارات متاحة للبيع.

مخاطر العملة

مخاطر العملة هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة لتغيرات في معدلات سعر صرف العملات الأجنبية.

لدى البنك صافي التعرضات بالعملات الأجنبية التالية كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٤٨,٦٣٨,٤٨٨	٤٩,٩٧٠,٧٢٩	دينار بحريني
٢٤,٧٩٧,٧٠٤	١٣,٢٧٣,٠١١	دينار كويتي
٦,٧٩٧,٧٨٢	٥,٣٤٥,١٢١	درهم إماراتي

تحليل الحساسية:

يوضح الجدول التالي الحساسية للتغيرات المحتملة الممكنة في معدلات صرف العملات الأجنبية، مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، على قائمة الدخل للبنك للأرصدة كما في ٣١ ديسمبر :

% بالزيادة		% بالنقصان		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
(١,١٨٠,٨٤٣)	(٦٣٢,٠٤٨)	١,٣٠٥,١٤٢	٦٩٨,٥٨٠	دينار كويتي

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض قيمة الأستثمارات في أسهم حقوق الملكية المدرجة للبنك نتيجة لتغيرات في أسعار الأسهم المدرجة. يوجد لدى البنك بعض التعرضات المدرجة في دفاتر المتاجرة وكذلك في المحفظة المتاحة للبيع. يقوم البنك بمراقبة تغيرات سعر هذه التعرضات على أساس يومي.

تحليل الحساسية:

يوضح الجدول التالي الحساسية للتغيرات المحتملة الممكنة في أسعار الأسهم، مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لقائمة الدخل للبنك أو حقوق المساهمين وفقاً للمركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر :

% بالزيادة		% بالنقصان		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١,١٤٧,٧٤٨	١,١٢٢,٣١٦	(١,١٤٧,٧٤٨)	(١,١٢٢,٣١٦)	التفاصيل
٣,٨٤٧,٩٠٤	٤,٠١٦,٩٠٠	(٣,٨٤٧,٩٠٤)	(٤,٠١٦,٩٠٠)	أستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
				أستثمارات متاحة للبيع

١٧ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسائر الناتجة عن عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية والأخطاء البشرية والأنظمة أو من أحداث خارجية حيث تتضمن، ولا تقتصر على، مخاطر قانونية أو مخاطر الالتزام بالشريعة الإسلامية، ويستثنى من ذلك المخاطر الاستراتيجية ومخاطر السمعة.

قام البنك بتطبيق إطار لمخاطر التشغيل وفقاً لنهج المؤشر الأساسي كما هو منصوص عليه وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي. يتضمن هذا الإطار على قياس ومراقبة وإدارة مخاطر التشغيل في جميع أقسام البنك. يقوم هذا الإطار باستخدام أدوات كالتقييم الذاتي لمخاطر المراقبة والتعرف على مؤشرات المخاطر الرئيسية وإعداد قاعدة بيانات للخسائر التشغيلية.

سيتم تطوير إطار مخاطر التشغيل وفقاً للاحتياجات المتغيرة لأنشطة البنك والإرشادات التنظيمية، مع الأخذ في الاعتبار أحداث مخاطر التشغيل الداخلية والخارجية وبيئة العمل وعوامل المراقبة الداخلية.

في الوقت الذي تكون فيه وحدات العمل الفردية مسئولة بشكل مباشر عن مراقبة وتقليل مخاطر التشغيل، فإن الإطار المقترح يقدم طرق ثابتة في جميع أقسام البنك. يدير البنك مخاطر التشغيل عن طريق إتباع أنظمة رقابة وتدريب مناسب للموظفين والمراقبة الداخلية والمطابقة بما في ذلك التدقيق الداخلي ورقابة الالتزام.

١٨ القيمة العادلة للأدوات المالية

يستخدم البنك التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن الأدوات المالية بتقنية التقييم:

المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛

المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يكون جميع مداخلاتها ذات تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة وتكون بارزة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و

المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مداخلاتها ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

استثمارات البنك في أسهم حقوق الملكية المدرجة مؤهلة لإدراجها ضمن المستوى (١) وبلغت قيمتها المدرجة ٢٥,٢٦٤,٥٤٧ دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٢٤,٧٤٧,٩٥٨ دولار أمريكي). لا يوجد لدى البنك أدوات مالية مؤهلة لمستوى ٢ أو المستوى ٣. تدرج الاستثمارات المتاحة للبيع الأخرى بالتكلفة بعد حسم الإضمحلال إن وجد .

١٩ إدارة رأس المال

يقوم البنك بإتباع توجيهات مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بمتطلبات رأس المال ويقوم بالمحافظة على رأس مال كافي للتأكد من الالتزام بالحد الأدنى لمتطلبات رأس المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

يتضمن تحليل رأس مال البنك التنظيمي إلى فئتين وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي تتضمن الآتي:

- رأس المال فئة ١ - رأس المال الأساسي: وتتضمن الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل والاحتياطي القانوني والأرباح المستبقاة والمكاسب غير المحققة الناتجة من إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة (٤٥٪ من القيمة).

- رأس المال فئة ٢ - رأس المال الثانوي: تتضمن الأرباح المستبقاة الحالية واحتياطيات إعادة تقييم الموجودات والمكاسب غير المحققة الناتجة من تقييم الأسهم (٤٥٪ من القيمة).

يتم تحديد الموجودات المرجحة للمخاطر وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي والذي يعكس المستويات المختلفة للمخاطر المتعلقة بالموجودات. تتمثل سياسة البنك في المحافظة على معدل كفاية رأس المال، في جميع الأوقات، بمقدار أكبر من الحد الأدنى المطلوب من قبل مصرف البحرين المركزي. إن المعدل الحالي المطلوب على البنك هو ١٥٪.

١٩ إدارة رأس المال (تتمة)

يستخدم البنك النهج الموحد لمخاطر الائتمان ونهج المؤشر الأساسي لإدارة المخاطر التشغيلية وفقاً للإطار المعدل.

فيما يلي مركز رأس المال التنظيمي للبنك كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
بازل ٢	بازل ٢	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٦٤,٢٢,٠٠٧	١٤٤,٢٨٢,٠١٣	مجموع الموجودات المرجحة للمخاطر (أ)
٣٩,٥٨,٣٢٧	٤٦,٥٥٥,٠٩٨	مجموع رأس المال التنظيمي، بعد الخصومات (ب)
٪٢٢,٨١	٪٣٢,٢٧	نسبة كفاية رأس المال [(ب / أ) × ١٠٠]

٢٠ دعوى قضائية والمطالبات

في سنة ٢٠٠٤، دخل البنك في اتفاقية بيع وشراء مع مؤسسة مالية محلية لشراء أسهم من طرف ذو علاقة بالنيابة عن طرف آخر. بلغ صافي المبلغ المستحق للمؤسسة ٣,٦٧,٢٠٢ دولار أمريكي (٣,٦٧,٢٠٢:٢٠٠٨) دولار أمريكي). وفقاً لشروط الاتفاقية، قام البنك برهن بعض استثماراته بقيمة مدرجة بإجمالي ٤,٣٦,٦٢٢ دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. بعد ذلك، تم إلغاء الاتفاقية من قبل المؤسسة المالية بسبب نزاعات مع البنك وكنتيجة لذلك، قامت المؤسسة المالية بالاحتفاظ بالاستثمارات المرهونة. في رأي محامي البنك والإدارة، إنه تم إلغاء الاتفاقية بصورة خاطئة وبعد رفض المؤسسة المالية حل المسألة بصورة ودية، وعليه فقد قام البنك برفع دعوى قانونية في المحاكم البحرينية ضد المؤسسة المالية لاحتفاظها بالاستثمارات بصورة خاطئة.

ونتيجة لذلك، تم وضع الأسهم المتنازع عليها تحت وصاية المحكمة. قام الطرف ذو العلاقة الذي تم دخول المعاملة لأجله بتقديم شيك إداري بمبلغ مساوي تم إيداعه لدى المحكمة. تم تضمين المبلغ تحت مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل.

كما وافق الطرف الآخر الذي تم دخول الاتفاقية من أجله بتعويض البنك عن المصروفات القانونية وأية خسائر ناتجة من التسوية النهائية مع المؤسسة المالية. وفقاً لذلك وبحسب رأي أعضاء مجلس الإدارة، لا يتطلب عمل مخصص في القوائم المالية مقابل الاستثمارات المرهونة مع المؤسسة المالية أو للمطالبات المحتملة التي يمكن أن تنتج من التسوية النهائية.

٢١ معلومات القطاعات

تتعلق جميع أنشطة البنك بأنشطة الخدمات المصرفية الاستثمارية. يعمل البنك فقط في مملكة البحرين وبناءً عليه لم يتم عرض معلومات عن القطاع الجغرافي.

٢٢ المسؤولية الاجتماعية

يخلى البنك مسؤوليته الاجتماعية من خلال التبرعات للأعمال الخيرية والمؤسسات الخيرية.

٢٣ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام الفترة السابقة لتتناسب مع عرض السنة الحالية. إن مثل هذه التصنيفات لن تؤثر على الربح أو حقوق المساهمين المبينة مسبقاً.

مستند الإفصاحات العامة ٢٠٠٩



مستند الإفصاحات العامة ٢٠٠٩

المحتويات

٣٩	ملخص تنفيذي	١
٣٩	المناقشة والتحليل من جانب الإدارة	٢
٤٠	الحوكمة الإدارية	٣
٤١	١-٣ لمحات جانبية عن مجلس الإدارة	
٤٢	٢-٣ لجان مجلس الإدارة	
٤٢	١-٢-٣ اللجنة التنفيذية	
٤٢	٢-٢-٣ لجنة التدقيق	
٤٣	٣-٣ الهيكل التنظيمي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
٤٤	٤-٣ لمحات جانبية عن الإدارة	
٤٥	٥-٣ لجنة الاستثمار	
٤٥	٦-٣ المكافآت والحوافز	
٤٥	٧-٣ أحداث الحوكمة الإدارية	
٤٦	٨-٣ سياسة تبادل المعلومات	
٤٦	٩-٣ الالتزام بالشريعة	
٤٦	١٠-٣ مساهمات الزكاة	
٤٦	٤ كفاية وإدارة رأس المال	
٤٧	١-٤ هيكل رأس المال	
٤٧	٢-٤ كفاية رأس المال	
٤٨	٥ إدارة المخاطر	
٤٩	١-٥ مخاطر الائتمان	
٥١	١-١-٥ تخفيض مخاطر الائتمان	
٥١	٢-١-٥ تركيز المخاطر	
٥٣	٢-٥ مخاطر السوق	
٥٤	١-٢-٥ مخاطر العملة	
٥٥	٣-٥ مخاطر التشغيل	
٥٥	١-٣-٥ التقييم الذاتي للمخاطر والمراقبة	
٥٥	٢-٣-٥ قاعدة بيانات مخاطر التشغيل	
٥٦	٣-٣-٥ مخاطر التشغيل والتكلفة الرأسمالية	
٥٧	٤-٣-٥ المخاطر القانونية - الدعاوي القضائية والمطالبات الحالية	
٥٧	٤-٥ مخاطر السيولة	
٥٨	٥-٥ مخاطر هامش الربح	
٥٨	٦-٥ مخاطر أسعار الأسهم في الدفتر البنكي	
٥٩	١-٦-٥ سياسة التقييم	
٥٩	٢-٦-٥ التمويل بالأسهم	
٦٠	٧-٥ مخاطر التعويض التجاري	
٦٠	٦ حسابات الاستثمار المقيدة	
٦٠	٧ معاملات الأطراف ذات العلاقة	

مستند الإفصاحات العامة ٢٠٠٩

١ ملخص تنفيذي

دخلت قواعد بازل ٢ الإرشادية الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي والتي تحدد الإطار العام لكفاية رأس المال للبنوك المؤسسة في مملكة البحرين حيز التنفيذ اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٨.

يغطي هذا المستند متطلبات الإفصاحات العامة النوعية والكمية المفصلة لتعزيز الحوكمة الإدارية والشفافية. كما يحتوي المستند على وصف للجوانب الرئيسية لبنك المستثمرون («البنك») التالية:

- الحوكمة الإدارية
- سياسات وإجراءات كفاية رأس المال
- إدارة المخاطر

لقد تبنى البنك النهج الموحد لتحديد متطلبات رأس المال لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق، في حين تبنى البنك نهج المؤشر الأساسي لمخاطر التشغيل.

تتوافق الفئة الأولى لرأس المال ونسب كفاية رأس المال المعلنة مع متطلبات الحد الأدنى لكفاية رأس المال بموجب إطار بازل ٢ لمصرف البحرين المركزي.

تم تقديم الإفصاحات في هذا المستند إضافة إلى الإفصاحات المبينة في القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، بالتوافق مع معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية الصادرة عن هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

٢ المناقشة والتحليل من جانب الإدارة

خلال سنة ٢٠٠٩، لم تتعاف أسواق المال العالمية كلياً من الأزمة المالية العالمية والتي أثرت سابقاً على الأسواق المالية العالمية في ٢٠٠٨. وتشهد الأسواق حالياً تحسناً بسيطاً في أفضل الأحوال، وحيث أن معظم اقتصادات العالمية قد تأثرت من أزمة الائتمان والسيولة، لذلك نجد أن اقتصادات الشرق الأوسط قد تأثرت بشكل جوهري هي الأخرى. وقد شهدت الأسواق الإقليمية انخفاضاً حاداً في مؤشرات الأسهم وانخفاضاً حاداً في أسعار العقارات ودرجة عالية من تقلب مؤشرات الأسهم والعملات، وعانت من نتائج ربحية مخيبة. كما إن إعلان إعادة هيكلة الديون من قبل دولة الإمارات العربية المتحدة لم يساهم في إعادة الثقة في الأسواق الإقليمية.

لم يكن البنك بمنأى عن تأثير الركود الاقتصادي السائد. لقد واجه البنك هبوطاً في أسعار السوق للاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة بمقدار ٦٩,٤٥٣ دولار أمريكي (٢٠٠٨ : ٢٤,٧٩٤,٦٢٦ دولار أمريكي). إضافة إلى ذلك، قام البنك بعمل صافي مخصص الاضمحلال بمقدار ١٧,٧٧١,٢٤٣ دولار أمريكي (٢٠٠٨ : ١٢,٣٤٣,٥٢٢ دولار أمريكي)، بسبب هبوط القيمة السوقية للاستثمارات العقارية وتقييم استرداد المبالغ مستحقة القبض، وبناءً عليه تكبد البنك صافي خسارة بمقدار ٢١,٢١٦,٨٤٠ دولار أمريكي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (٢٠٠٨ : ٣٤,٨٨٧,٧٦٤ دولار أمريكي). خلال سنة ٢٠٠٩، وفيما يتعلق بعمليات البنك، لم يكن البنك نشطاً في السوق ولم يرتبط بأي نشاط استثماري جوهري. إن معظم الاستثمارات الحالية للبنك هي على هيئة مبالغ مستحقة القبض من الأطراف ذات العلاقة أو استثمارات طويلة الأجل غير فعالة. وبالأخذ في الاعتبار هذه الاستثمارات والمبالغ مستحقة القبض، فإنه ليس لدى البنك أموال فائضة للاستثمارات الجديدة.

إضافة إلى ذلك، وبالأخذ في عين الاعتبار انخفاض السيولة في السوق بسبب الركود الاقتصادي، فإن البنك لم يستطع تحرير الأموال من الاستثمارات والذمم مستحقة القبض الحالية من مختلف الأطراف. على أية حال، وفي حالات قليلة، قام البنك باستبدال مبالغ مستحقة القبض بعقارات من أطراف ذات علاقة مختلفة كتسوية عينية.

يعتقد البنك أن سنة ٢٠١٠، ستكون سنة صعبة للقطاع المصرفي بشكل عام ولبنك المستثمرون بشكل خاص. يحاول البنك حالياً إعادة هيكلة أنشطته وتطبيق عمليات داخلية قوية بالتوافق مع إرشادات مصرف البحرين المركزي. تتطلب الحالة الاقتصادية الضعيفة والغير مؤكدة الحذر في نهج العمل في المستقبل القريب. لذلك، فإننا نقوم بإيجاد وسائل لتوليد الدخل من العقارات، وفي نفس الوقت، نأخذ في عين الاعتبار الفرص لتسجيل أرباح رأسمالية عندما تتحسن حالات السوق. وعلى ضوء ذلك، فإن تقييم البنك يوضح كفاية رأس المال للعمليات الحالية والمستقبلية المتوقعة. كما أن مجلس الإدارة يدرس الخيارات لزيادة رأس المال / تحرير رأس المال الحالي.

المعدلات المختلفة التي توضح أداء البنك هي كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤
٢٧,٤٥-%	٣٢,٠٨-%	٧,٥٩-%	٨,٣٥	٦١,٠٢	١٥,٩٣
٢٥,٠٧-%	٣٠,٦-%	٧,٢٠-%	٧,٩٢	٥٣,١٠	١١,٤٤
٣٢١,١٧	لا ينطبق	لا ينطبق	١٤,٩٣	٢,١٦	١٢,٥٢
٥١٨٤,٦٣	لا ينطبق	لا ينطبق	٢٦,٥٨	٩,٦٣	٣٢,٣٥
٠,٠٩-%	٠,١٤-%	٠,٠٤-%	٠,٠٥	٠,٣٥	٠,١٨

٣ الحوكمة الإدارية

إن مجلس الإدارة مسئول عن الموافقة على إستراتيجية العمل بصورة شاملة للبنك ومراقبة عملياته واتخاذ قرارات العمل الهامة. إن مجلس الإدارة المعين من المساهمين هو الجهة النهائية المسؤولة عن اتخاذ القرارات للبنك. وللمجلس العديد من المسؤوليات كما هو مبين في دليل الحوكمة الإدارية:

- تقديم الإدارة الفعالة على شئون البنك لصالح مساهمي وموظفي وزبائن البنك وأصحاب الحصص الآخرين.
- مراقبة سير عمل البنك ليتم إدارته بشكل فعال على المدى البعيد لمصلحة المساهمين.
- اختيار وتقييم ومكافأة الرئيس التنفيذي وتخطيط خلافة الرئيس التنفيذي وكذلك مراقبة خطة الإدارة في خلافة المدراء الرئيسيين الآخرين.
- مراجعة البنك الإستراتيجية والموافقة عليها ومراقبتها.
- الموافقة على سياسات البنك فيما يتعلق بالمخاطر المختلفة والتأكد من أن الإدارة تقوم بأخذ الخطوات الضرورية للتعرف على وقياس ومراقبة وضبط هذه المخاطر. كما يقوم مجلس الإدارة بالموافقة على السياسات التي تحدد مستويات الصلاحيات والمسؤوليات لإدارة التعرض للمخاطر.
- مراقبة ممارسات إعداد التقارير المالية والمحاسبية للبنك ومراجعة القوائم المالية وأنظمة الرقابة الأخرى.
- مراقبة التزام البنك بالقوانين والأنظمة السارية.

بالتوافق مع النظام الأساسي للبنك، فإنه يجب أن يتكون مجلس الإدارة من ما لا يقل عن ٣ أعضاء وما لا يزيد عن ٩ أعضاء. يوجد لدى البنك حالياً ٥ أعضاء في مجلس الإدارة. يقوم مجلس الإدارة بتقديم العناية اللازمة في إدارة البنك، كما أن أعضاء مجلس الإدارة يجتمعون بشكل متكرر.

١-٣ لمحات جانبية عن مجلس الإدارة

الدكتور عبدالعزيز الجناعي - رئيس مجلس الإدارة

يحمل الدكتور الجناعي درجة الدكتوراة في الفقه المقارن والقانون من جامعة الأزهر الشريف في مصر ويمتلك أكثر من ٢٠ سنة خبرة في مختلف المجالات والتي تشمل الرقابة الشرعية في عدد من شركات الاستثمار الإسلامية والبحث والتدريس الإسلامي والشرعية. يعمل الدكتور حالياً كرئيس مجلس إدارة شركة آجال القابضة. لقد كان الدكتور وكيل وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية المساعد للشئون الثقافية وعضو مجلس إدارة الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية (اسطنبول) والمستشار الإعلامي في اللجنة الاستشارية العليا للعمل على استكمال تطبيق أحكام الشريعة الإسلامية ومدرس منتدب في كلية الشريعة ومدرس منتدب في الهيئة الخاصة للتعليم التطبيقي. لقد حضر الدكتور الجناعي العديد من الدورات التدريبية والتي تشمل التخطيط الإستراتيجي والإدارة العليا (لندن) وإستراتيجية التحفيز الفعال والقيادة وإدارة الأزمات وإدارة إستراتيجية التغيير.

إضافةً إلى ذلك، كان الدكتور الجناعي مشاركاً فعالاً لمصالح المجتمع. الدكتور الجناعي هو خطيب جمعة وإمام لصاحب السمو أمير دولة الكويت. لقد كان الدكتور عضواً سابقاً في مجلس إدارة المجلس الأعلى لمحو الأمية وموثقاً شرعياً منذ سنة ١٩٨٦.

السيد أحمد شبيب الظاهري - عضو

إن السيد الظاهري هو المدير التنفيذي لجهاز أبوظبي للاستثمار وهو عضو في كل من بنك تونس والإمارات (تونس) والمجلس الوطني الاتحادي ومجلس الاستشارة الوطني لكلية علوم الإدارة (جامعة زايد بأبوظبي) والمؤسسة العربية للسياحة ونادي العين الرياضي. لقد كان السيد الظاهري أيضاً عضو مجلس إدارة شركة طيران الخليج وصندوق أبوظبي للتنمية.

يحمل السيد الظاهري ماجستير إدارة الأعمال من جامعة أبوظبي وماجستير في التجارة الدولية من (Ecole Nationale Des Ponts Et Chaussees (ENPC) - Paris) وبكالوريوس في الاقتصاد والتمويل من جامعة (La Verne - California - USA).

السيد غسان السلطان - عضو

يمتلك السيد السلطان أكثر من ٢٨ سنة خبرة في مجال العقارات والاستثمارات. يعمل السيد السلطان حالياً كرئيس لمجلس الإدارة والعضو المنتدب لشركة (Gulf United real Estate and Tourism Investment Co). وكان السيد السلطان في منصب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب والمدير العام لشركة لؤلؤة الكويت العقارية ومدير التمويل والاستثمار الدولي في شركة فهد السلطان وأولاده ش.م.م. والعضو المنتدب لشركة (Kuwait Computer Services Co).

عمل السيد السلطان في مجلس الإدارة لصندوق عقاري بمقدار ١٥ مليون دولار أمريكي تمت إدارته عن طريق مشروع مشترك بين (First Boston) وشركة (Travelers Insurance Co). كما عمل في مجلس الإدارة لصندوق مشروع مشترك بمقدار ٢٠ مليون دولار أمريكي و كان عضواً في شركة (Intrawest Corporation - USA). يحمل السيد السلطان بكالوريوس في الهندسة الصناعية من جامعة (Portland, Oregon - USA).

السيد عيسى عبدالله المناعي - عضو

يمتلك السيد المناعي ما يقارب ٢٨ سنة خبرة في مجال البناء. يعمل السيد المناعي حالياً كرئيس لشركة المناعي للخدمات التقنية ذ.م.م. ومؤسسة عيسى المناعي للخدمات التقنية، وهو رئيس مجلس إدارة شركة (Computer Systems Protection Chambers and Integrated Communications Co.-) ومدير شركة (Manorchem Engineering Pvt) في تشناي بالهند.

يحمل السيد المناعي ماجستير في إدارة الهندسة من جامعة (Catholic University) بواشنطن وبكالوريوس في الهندسة المدنية من جامعة (Washington, Seattle).

السيد عبدالوهاب عامر - عضو

يمتلك السيد عبدالوهاب ما يقارب ٣٥ سنة خبرة شملت مجالات البنوك والمواصلات والعقار، ويعمل حالياً كمدير عام لمجموعة حاجي علي حاجي ش.م.م. بالبحرين. عمل السيد عبدالوهاب سابقاً في شركات مثل المجلس البلدي المركزي (البحرين) وستاندرد تشارترد بنك والبنك الأهلي التجاري وسطي بنك. لقد حضر السيد عبدالوهاب العديد من البرامج التدريبية والتي تشمل ورشة عمل لائتمان الشركات بالمملكة المتحدة وتقييم الائتمان وإدارة المخاطر المالية بالمملكة المتحدة وإعارة المشروع بمملكة البحرين، وتطوير مهارات المفاوضات للمصرفيين بمملكة البحرين. يحمل السيد عبدالوهاب الشهادة العامة للتعليم (General Certificate of Education, GCE) في المحاسبة من كلية (Cornwall College - UK).

٢-٣ لجان مجلس الإدارة

بالتوافق مع ممارسات الصناعة، قام مجلس الإدارة بتأسيس اللجان الفرعية مع الأدوار والمسؤوليات المحددة كالتالي:

١-٢-٣ اللجنة التنفيذية

تقوم اللجنة التنفيذية بتقديم التوجيه إلى الإدارة التنفيذية لجميع شئون عمل البنك. إن اللجنة التنفيذية مسئولة أيضاً عن شئون عمل إدارة المخاطر ومراجعة الإستراتيجية، كما تقوم بتقديم الاقتراحات إلى مجلس الإدارة.

أعضاء اللجنة التنفيذية:

السيد عيسى عبدالله المناعي	الرئيس
السيد غسان السلطان	عضو
السيد أحمد شبيب الظاهري	عضو

٢-٢-٣ لجنة التدقيق

إن لجنة التدقيق مسئولة عن مساعدة مجلس الإدارة في أداء مهمات المراقبة فيما يتعلق بالمخاطر والالتزام، بما في ذلك كمالية وسلامة القوائم المالية للبنك وعمليات وأنظمة التقارير المالية، والرقابة الداخلية والرقابة المالية. كما تقوم لجنة التدقيق بالتنسيق بين المدققين الخارجيين ومجلس الإدارة.

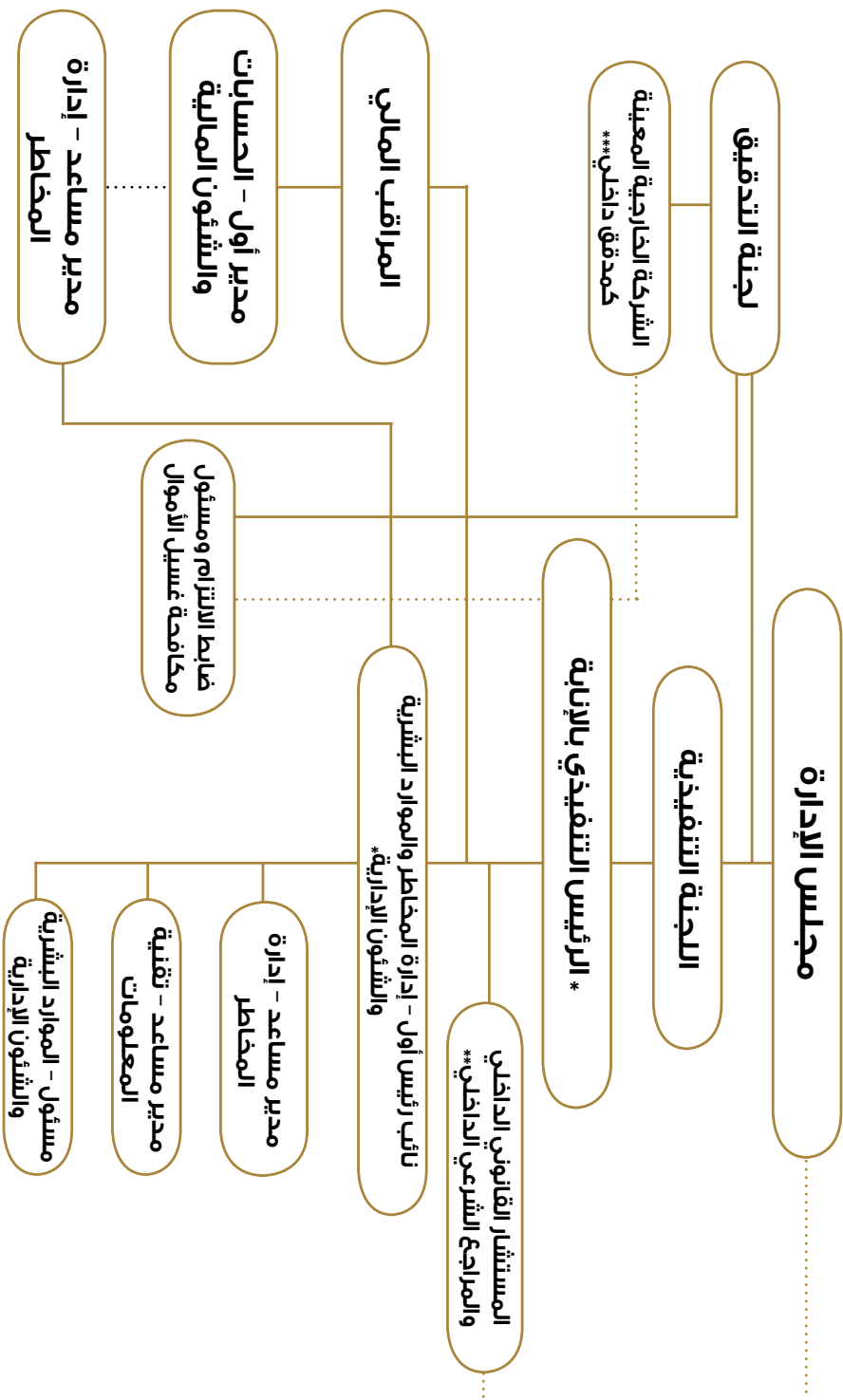
أعضاء لجنة التدقيق:

السيد عبدالوهاب عامر	الرئيس
السيد غسان السلطان	عضو
السيد أحمد شبيب الظاهري	عضو

قد يتم دعوة أعضاء من الإدارة وممثلين عن المدققين الداخليين والخارجيين ومستشارين مستقلين وأخصائيين آخرين لحضور اجتماعات لجنة التدقيق وفقاً لطلب رئيس اللجنة.

بالسعي لتعزيز ممارسات الحوكمة الإدارية بما يتناسب مع حجم وجدوى العمليات، قد يقوم البنك بتأسيس لجان فرعية إضافية على مستوى المجلس (مثل لجنة المخاطر)، وكذلك لجان فرعية على مستوى الإدارة لإدارة شئون البنك بطريقة فعالة وشفافة.

٣-٣ الهيكل التنظيمي
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩



* الرئيس التنفيذي بالإبابة الحالي هو مدير قسم إدارة المخاطر
** هو أيضا سكرتير مجلس الإدارة
*** برايس ووترهاوس كوبرز البحرين (PWC BAHRAIN)

٤-٣ لمحات جانبية عن الإدارة

السيد ياش براسنس - الرئيس التنفيذي بالإنبابة ونائب رئيس أول لإدارة المخاطر

يمتلك السيد براسنس أكثر من ٢٣ سنة خبرة في مجال البنوك والبنوك الاستثمارية والتي تشمل تمويل المشاريع والتمويل الدولي وأسواق رأس المال وإعادة هيكلة الشركات. تتضمن خبرته منصب رئيس أسواق رأس المال في بنك أمريكا - مومباي بالهند ورئيس تطوير الأعمال في بنك تايمز بالهند والرئيس التنفيذي لشركة ميجا للتمويل بالهند وهي شركة تمويل مدرجة غير مصرفية. يحمل السيد براسنس درجة البكالوريوس في التقنية من المعهد الهندي للتقنية - دلهي ودبلوم دراسات عليا في الإدارة من المعهد الهندي للإدارة.

إضافة إلى ذلك، يقوم قسم الموارد البشرية والإدارية وقسم تقنية المعلومات برفع التقارير إليه.

السيد عارف حسين - المراقب المالي

يمتلك السيد حسين أكثر من ١٣ سنة خبرة في قطاع الاتصالات وأكثر من ٣ سنوات في قطاع البنوك. تضم خبرته إدارة المشاريع وإعداد التقارير الإدارية والخدمات المالية الدولية والجملة والرقابة القانونية والرقابة المالية. تشمل خبرته منصب رئيس إعداد التقارير الإدارية وكذلك مدير الخدمات المالية الدولية والجملة في شركة البحرين للاتصالات السلكية واللاسلكية (بتلكو)، ومدير الحسابات القانونية في هيئة تنظيم الاتصالات بالبحرين.

يحمل السيد حسين درجة البكالوريوس في المحاسبة من جامعة البحرين وهو محاسب إداري معتمد (Certified Management Accountant, CMA) من معهد المحاسبين الإداريين بالولايات المتحدة الأمريكية.

السيد إسماعيل عمر أحمد النصري - المستشار القانوني الداخلي والمراجع الشرعي الداخلي

وسكرتير مجلس الإدارة

يمتلك السيد النصري خبرة واسعة تمتد لثمان سنوات في مجال القانون. وقد عمل كمحام في مكتب نقيب المحامين وموثق العقود في الخرطوم - السودان، كما عمل كمستشار قانوني في العديد من مكاتب المحاماة في البحرين. كما أنه يقوم بمهام أمين سر الجمعية العمومية للبنك وسكرتير اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق هيئة الرقابة الشرعية.

يحمل السيد النصري درجة البكالوريوس في القانون مع مرتبة الشرف من جامعة النيلين في الخرطوم - السودان. السيد النصري هو عضو اتحاد المحامين السودانيين وعضو في شبكة السودانية الدولية لحقوق الإنسان. كما حضر العديد من الدورات التدريبية المتقدمة في الصيرفة الإسلامية وحقوق الملكية الفكرية وحقوق الإنسان والقانون الإنساني.

السيد أحمد عطية - ضابط الالتزام ومسئول مكافحة غسيل الأموال

يمتلك السيد عطية خبرة واسعة لما يقارب ٥ سنوات في قطاع البنوك والمؤسسات المالية بالبحرين. لقد عمل في قسم التدقيق والاستشارة في كي بي ام جي البحرين لعديد من البنوك في المنطقة. لقد حضر السيد عطية العديد من الدورات التدريبية والتي تتعلق بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS) ومعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI) والتأمين الإسلامي، بالإضافة إلى مجالات البنوك الأخرى.

يحمل السيد عطية درجة البكالوريوس في المحاسبة من جامعة البحرين وهو محاسب قانوني معتمد (Certified Public Accountant, CPA) من مجلس كاليفورنيا للمحاسبة - الولايات المتحدة الأمريكية.

يقوم السيد عطية بإعداد التقارير عملياً إلى لجنة التدقيق وإدارياً إلى الرئيس التنفيذي.

٣-٥ لجنة الاستثمار

لقد وافق المجلس على تأسيس لجنة الاستثمار (على مستوى الإدارة) في أكتوبر ٢٠٠٩. ستمثل هذه اللجنة السلطة الإدارية العليا للقرارات المتعلقة بالاستثمارات والقرارات المتعلقة بإدارة الموجودات والمطلوبات. سيكون الدور الشامل للجنة الاستثمار، كما وافق عليه مجلس الإدارة، هو لتسهيل:

- الاستثمار وإدارة الائتمان للبنك بأفضل طريقة فعالة وذلك ضمن إرشادات المخاطر المحددة من قبل مجلس الإدارة.
- المراقبة والقيام بأنشطة إدارة الموجودات والمطلوبات.
- مراقبة الائتمان والسوق والسيولة ومخاطر هامش الربح والمخاطر الأخرى التي يتعرض لها البنك.

سيكون من المتوقع أن يترأس لجنة الاستثمار الرئيس التنفيذي، وستكون من رؤساء الأقسام الأخرى كأعضاء، على سبيل المثال، رئيس قسم المخاطر ورئيس قسم الاستثمارات ورئيس قسم الرقابة المالية.

٣-٦ المكافآت والحوافز

يتم منح مكافآت مجلس الإدارة وفقاً لعقد التأسيس للبنك.

كما يتم منح المكافآت لموظفي البنك وفقاً لعقود التوظيف للعاملين. وهناك نظام للتقييم السنوي والذي يتم من خلاله مراجعة بنود العقد في كل سنة. يتم منح أي مكافآت أو هبات وفقاً لقرار البنك وحده. يقدم عقد التأسيس الإرشادات لبرنامج حوافز الموظفين والذي لم يتم تطبيقه حالياً.

٣-٧ أحداث الحوكمة الإدارية

- كما هو متطلب من قوانين مصرف البحرين المركزي، تم تعيين السيد عبدالوهاب عامر كعضو مستقل في مجلس إدارة بنك المستثمرون في شهر أكتوبر ٢٠٠٩.
- في أكتوبر ٢٠٠٩، استقال رئيس مجلس الإدارة الدكتور عبدالعزيز الجناحي من رئاسة لجنة التدقيق للتماشي مع أفضل الممارسات المعمول بها. وتم تعيين السيد عبدالوهاب عامر كرئيس جديد للجنة التدقيق.
- مغادرة الرئيس التنفيذي - لم يكن السيد عادل المناعي في منصبه كرئيس تنفيذي للبنك كما في ٨ أكتوبر ٢٠٠٩. تم تعيين السيد ياش براسنس كرئيس تنفيذي بالإنباء وذلك بعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.
- تعيين ضابط الالتزام ومسئول مكافحة غسيل الأموال - من أجل فصل مهام ومسؤوليات موظفي البنك وإدارة مسؤوليات الالتزام بشكل كفء، فقد قام البنك بتعيين السيد أحمد عطية كضابط الالتزام. إلى جانب ذلك، سيكون لدى السيد عطية مهمة إدارة مكافحة غسيل الأموال. انضم السيد عطية إلى البنك في ١٨ أكتوبر ٢٠٠٩. كانت تتم إدارة وظيفة الالتزام في السابق من قبل المدير الأول في قسم الرقابة المالية، في حين يتم انجاز مسؤوليات إدارة مكافحة غسيل الأموال من قبل المراقب المالي.

٨-٣ سياسة تبادل المعلومات

يوجد لدى البنك سياسة الإفصاح العام المعتمدة من قبل مجلس الإدارة والمتوافقة مع متطلبات مصرف البحرين المركزي المبينة في نموذج الإفصاح العام للمجلد الثاني من دليل القوانين الإرشادي لمصرف البحرين المركزي. تهدف هذه السياسة إلى الإفصاح عن المعلومات الهامة عن أنشطة البنك إلى مختلف الأطراف ذات الحصة. يتبنى البنك سياسة الاحتفاظ بالمعلومات المالية في موقعه الإلكتروني لمدة لا تقل عن ٣ سنوات.

يتم تطبيق سياسة الإفصاح على جميع وسائل تبادل المعلومات إلى العموم والتي تشمل تبادل معلومات مكتوبة وشفهية وإلكترونية. يتم عمل هذه الإفصاحات بانتظام وفي الوقت المناسب وبالطريقة التي تتطلبها القوانين والأنظمة السارية.

تسعى الإدارة للإجابة على أسئلة واستفسارات المساهمين على نحو عاجل، مع الأخذ في عين الاعتبار القيود المفروضة من القانون وسرية بعض المعلومات. يحتفظ البنك بموقعه الإلكتروني هو www.investorsb.com والذي يحتوي على معلومات مفيدة لجميع الأطراف ذات الحصة بما في ذلك السلطات الرقابية. تشمل المعلومات المتوافرة في الموقع الإلكتروني على التقرير السنوي، والمعلومات المالية الفصلية المراجعة.

٩-٣ الالتزام بالشريعة

يتم تقديم جميع المعلومات التي قام بها البنك إلى هيئة الرقابة الشرعية والتي تتكون من ثلاثة علماء دين يقومون بالمراجعة على نحو سنوي والتأكد من أن الاتفاقيات الخاصة تتوافق مع قواعد الشريعة الإسلامية. إن المستشار القانوني الداخلي للبنك هو أيضاً المراجع الشرعي الداخلي وسكرتير مجلس الإدارة.

يعمل البنك على التأكد من عدم الحصول على إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية. يتم التعامل مع الإيرادات المخالفة للشريعة الإسلامية من خلال سياسة تطهير موصى بها من قبل هيئة الرقابة الشرعية.

يعتمد البنك حالياً على التمويل بالأسهم فقط لدعم الاستثمارات الحالية.

١٠-٣ مساهمات الزكاة

بما إن البنك غير مطالب بدفع الزكاة نيابة عن مساهميه، تقع مسؤولية دفع الزكاة على مساهمي البنك بأنفسهم.

٤ كفاية وإدارة رأس المال

دخلت اتفاقية بازل ٢ التي تضمنها الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي حيز التنفيذ في ١ يناير ٢٠٠٨، على أنها إطار مشترك يهدف إلى تطبيق معايير اتفاقية بازل ٢ - كفاية رأس المال للبنوك المؤسسة في مملكة البحرين.

يقوم البنك باتباع إرشادات مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بمتطلبات رأس المال للبنك، كما أنه يحافظ على رأس مال كاف للتأكد من الالتزام بالحد الأدنى لمتطلبات رأس المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

يتم تحليل رأس مال البنك التنظيمي إلى فئتين وفقاً لإرشادات مصرف البحرين المركزي كالتالي:

- الفئة ١: رأس المال الأساسي - وتتضمن الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل والاحتياطيات القانونية والخسائر المتراكمة و ٤٥٪ من صافي الأرباح غير المحققة المحتسبة في قائمة الدخل والناجمة من تقييم الأسهم غير المدرجة.
- الفئة ٢: رأس المال الثانوي - وتتضمن الأرباح المستبقاة و ٤٥٪ من الأرباح غير المحققة والناجمة من إعادة قياس القيمة العادلة للأسهم المصنفة كاستثمارات متاحة للبيع.

١-٤ هيكل رأس المال

يمتلك البنك رأس مال على هيئة أسهم ولا يمتلك أي أدوات أخرى متعلقة بحقوق الملكية والتي تشمل أدوات رأس المال المبتكرة أو المعقدة أو المركبة.

هيكل رأس المال

مكونات رأس المال

رأس المال الأساسي - الفئة ١:

الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل	٨,٠٠٠,٠٠٠	-
الاحتياطي القانوني	٧,٤٩,٥١٥	-
الخسائر المتراكمة	(٢٣,٩١٢,٨٦٢)	-

يطرح:

مجموع الخسائر غير المحققة والناجمة من تقييم الأسهم

(٥,٩٧٤)

- ٣٣,٤٩٠,٦٧٩

الفئة ١ لرأس المال

مجموع الأرباح غير المحققة والناجمة من تقييم الأسهم (٤٥٪ فقط)

- ١,٥٣٧,٩٥٣

- ١,٥٣٧,٩٥٣

الفئة ٢ لرأس المال

مجموع رأس المال المتوافر

١,٥٣٧,٩٥٣ ٣٣,٤٩٠,٦٧٩

يطرح:

المبلغ الفائض على الحد الأقصى للتعرض الكبير المسموح به

- ١٦,٩٣٥,٥٨٢

- ١,٥٣٧,٩٥٣

- ٤٦,٥٥٥,٠٩٧

٤٦,٥٥٥,٠٩٧

صافي رأس المال المتوافر

مجموع رأس المال المؤهل

٢-٤ كفاية رأس المال

يقوم بنك المستثمرون بإتباع إرشادات مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بمتطلبات رأس المال للبنك، ويقوم بالمحافظة على رأس مال كاف للتأكد من الالتزام بالحد الأدنى لمتطلبات رأس المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

يقوم البنك بتحديد الموجودات المرجحة للمخاطر وفقاً للنهج الموحد لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق، ونهج المؤشر الأساسي لمخاطر التشغيل بالتوافق مع إرشادات مصرف البحرين المركزي والتي تحاول أن تعكس المستويات المختلفة للمخاطر المتعلقة بالموجودات.

إن سياسة البنك هي المحافظة على نسبة كفاية رأس المال تفوق الحد الأدنى المتطلب من مصرف البحرين المركزي في جميع الأوقات. لقد تمت زيادة المتطلبات الحالية للبنك من ١٢٪ في ٢٠٠٨ إلى ١٥٪. تم اشتراط هذه الزيادة في نسبة كفاية رأس المال (CAR) من قبل مصرف البحرين المركزي، لأنه لم يكن لدى البنك إجمالي الدخل الموجب لثلاث سنوات والمطلوب لحساب التكلفة الرأسمالية لمخاطر التشغيل (لدى البنك فقط سنة واحدة بإجمالي دخل موجب خلال الثلاث سنوات الماضية).

موجودات المخاطر / التصنيفات	التكلفة الرأسمالية	بواقع ١٥٪ من الموجودات المرجحة للمخاطر
مخاطر الائتمان		
- النقد وما في حكمه	١٢٢,١٨٧	١٨,٣٢٨
- استثمارات متاحة للبيع		
- أسهم مدرجة	١٤,٤٦٢,٨٣٩	٢,١٦٩,٤٢٦
- أسهم غير مدرجة	٢,٦٤٤,٥٢٦	٣٩٦,٦٧٩
- مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	١,٧٢١,٤٤٦	٢٥٨,٢١٧
- استثمارات عقارية	٥٥,١٤٢,٨٠٨	٨,٢٧١,٤٢١
- موجودات أخرى	٣,٩٧٥,٢٥١	٥٩٦,٢٨٨
- عقارات ومعدات	٧,٠٩٨,٧١٤	١,٦٤,٨٠٧
مجموع مخاطر الائتمان	٨٥,١٦٧,٧٧١	١٢,٧٧٥,١٦٦
مخاطر السوق		
- مخاطر أسعار الأسهم	٤,٧١٠,٨٣٩	٧٦,٦٢٦
- مخاطر سعر الصرف	١٣,٢٧٣,٠١١	١,٩٩٠,٩٥٢
مجموع مخاطر السوق	١٧,٩٨٣,٨٥٠	٦,١٩٧,٥٧٨
مجموع مخاطر التشغيل	٤١,١٣٠,٣٩٤	٦,١٦٩,٥٥٩
مجموع الموجودات المرجحة للمخاطر (أ)	١٤٤,٢٨٢,٠١٥	
مجموع رأس المال المؤهل (ب)	٤٦,٥٥٥,٠٩٧	
نسبة كفاية رأس المال [(ب/أ)×١٠٠]	٣٢,٢٧٪	

٥ إدارة المخاطر

إن البنك معرض إلى مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ضمن أعماله الاعتيادية بالإضافة إلى تعرضه إلى المخاطر التشغيلية الأخرى.

إن مجلس إدارة البنك هو المسئول بصورة عامة عن وضع ومراقبة إطار لإدارة المخاطر. قام المجلس بتأسيس لجنة تنفيذية (على مستوى المجلس) مسئولة عن وضع ومتابعة عمليات وسياسات البنك للعديد من الوظائف من بينها إدارة المخاطر.

إن لجنة التدقيق هي المسئولة عن مراقبة مدى الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر وعن مراجعة ملائمة إطار إدارة المخاطر مقارنة بالمخاطر التي تواجه البنك. يقوم قسم التدقيق الداخلي (مصدر خارجي) بمساعدة لجنة التدقيق للقيام بهذه المسئوليات.

لدى البنك مهمة داخلية لإدارة المخاطر وذلك للقيام بمراجعة مستقلة ومتابعة ومراقبة العديد من المخاطر التي تواجه البنك، حيث تعمل هذه المهمة عن كثب مع الإدارة التنفيذي والوظائف الأخرى. إن العديد من الأقسام التشغيلية (وحدات الأعمال والوظائف الداعمة) تقوم أساساً بإدارة مخاطر الوظائف الخاصة بهم.

قام البنك بوضع وتطبيق العديد من حدود التعرضات وبوضع مستويات للمخاطر التي يمكن أن يكون البنك مستعداً للقبول بها فيما يتعلق برأس المال المتوافر. إن هيكل الحدود يتضمن حدود الملئزم الفردي وحدود التعرض الكبير وحدود الصناعة وحدود التصنيف وحدود البلد ... الخ

إن فلسفة إدارة المخاطر للبنك، كما هو منصوص عليها في دليل إدارة المخاطر، هي التعرف على الأبعاد المختلفة للمخاطر وتحديدتها ومراقبتها وإدارتها بهدف حماية قيم الموجودات وتدفق الدخل، وبذلك تبقي مصلحة مساهمي البنك والدائنين / المقرضين مصانة.

١-٥ مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد أطراف الأدوات المالية من الوفاء بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تكبد الطرف الآخر لخسارة مالية. قد تنشأ مخاطر الائتمان من جميع المنتجات والخدمات عندما تفشل الأطراف التي تتعامل مع البنك بالوفاء بالالتزامات الواجبة الدفع بالتوافق مع الشروط والحالات المبينة في العقد. توجد هذه المخاطر في جميع أنشطة البنك بما في ذلك الدفتر البنكي وكذلك البنود المدرجة وغير المدرجة في الميزانية العمومية.

تنتج مخاطر الائتمان بصورة أساسية من النقد والأرصدة لدى البنوك ومبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل وموجودات أخرى.

يدير البنك مخاطر ائتمانه من النقد والأرصدة لدى البنوك عن طريق إيداع الأموال لدى بنوك لديها سمعة وتصنيفات ائتمانية جيدة.

الجدول التالي يوضح تعرض البنك لمخاطر الائتمان:

التعرض لمخاطر الائتمان (جميع الأرقام بالدولار الأمريكي)

التصنيفات	المجموع الإجمالي للتعرض لمخاطر الائتمان	متوسط إجمالي تعرض الائتمان على الفترة*
النقد وما في حكمه	٦١٢,٢٦٣	١,١٩٩,٦٩٩
استثمارات متاحة للبيع	٢٢,٠٥٧,٥٩٢	٢٢,١٥٩,٣٣٠
مبالغ مستحقة القبض من المضارب	-	٣,٣٤٨,٢١١
مبالغ مستحقة القبض من بيع استثمارات	-	٨,٣٠٥,٤٦٩
مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل	٣,٦٨٠,٢٠٣	٣,٦٨٠,٢٠٣
استثمارات عقارية	٢٧,٥٧١,٤٠٤	٢٨,٥٦٣,٧٩٧
موجودات أخرى	٧,٦٢٤,٩١٢	٨,٩٢٦,٨٦٤
عقارات ومعدات	٧,٠٩٨,٧١٥	٨,٢٤٦,٤٠٦
المجموع	٦٨,٦٤٥,٠٨٩	٨٤,٤٢٩,٩٧٩

* تم حساب هذه المبالغ وفقاً للمتوسط ربع السنوي.

وكجزء من إستراتيجية مخاطر الائتمان، قام البنك بوضع ميل لمخاطر الائتمان والذي يمكن تحديد حجمه فيما يتعلق بهيكل الحدود لإدارة مخاطر الائتمان. إن هيكل الحدود يقوي أيضاً قدرة البنك على مراقبة مخاطر الائتمان والمحافظة على توزيع مناسب لأنشطته، وبذلك يحاول تفادي تركيز المخاطر في طرف وبلد وقطاع وصناعة وإقليم معين. يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان على تعرضاته من خلال المراقبة المستمرة لهيكل الحدود.

ينسق قسم إدارة المخاطر مع إدارة البنك في مراجعة عروض الاستثمار / الائتمان وفي المراجعة والمراقبة اللاحقة، خلال جميع مراحل دورة المعاملة، حتى التخارج ويقوم بتقديم مراجعة مستقلة.

تحليل تعرضات البنك لمخاطر الائتمان (المستحقة ومضمحلة القيمة):

بنوك ومؤسسات مالية	شركات استثمارية	أخرى	المجموع
٨٨٧,٧٣٣	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	٤,٥٦٧,٩٣٦
١٥,٣١٢,٢٣٩	٦,١٢٥,١٢٥	١٠,١٠٨,٩٠٣	٣١,٥٤٦,٢٦٧
١٦,١٩٩,٩٧٢	٩,٨٠٥,٣٢٨	١٠,١٠٨,٩٠٣	٣٦,١١٤,٢٠٣

عقود التمويل الإسلامية
المستحقة وغير مضمحلة القيمة

عقود التمويل الإسلامية مضمحلة القيمة

المجموع

أعمار عقود التمويل المستحقة ومضمحلة القيمة هي كالتالي:

بنوك ومؤسسات مالية	شركات استثمارية	أخرى	المجموع
-	-	-	-
-	-	-	-
١٥,٣١٢,٢٣٩	٦,١٢٥,١٢٥	٩,٢٣٣,٩٠٣	٣٠,٦٧١,٢٦٧
٨٨٧,٧٣٣	٣,٦٨٠,٢٠٣	٨٧٥,٠٠٠	٥,٤٤٢,٩٣٦
١٦,١٩٩,٩٧٢	٩,٨٠٥,٣٢٨	١٠,١٠٨,٩٠٣	٣٦,١١٤,٢٠٣

أقل من ٣ أشهر

٣ أشهر إلى سنة واحدة

سنة واحدة إلى ٣ سنوات

أكثر من ٣ سنوات

المجموع

الحركة في مخصصات الاضمحلال خلال السنة هي كالتالي:

بنوك ومؤسسات مالية	بنوك ومؤسسات مالية	بنوك ومؤسسات مالية	بنوك ومؤسسات مالية
بنوك ومؤسسات مالية	بنوك ومؤسسات مالية	بنوك ومؤسسات مالية	بنوك ومؤسسات مالية
٢,٩٢٥,٠٨٤	٢,٧٠١,٢٩٧	٣,٧٨٧,٤٨٩	٩,٤١٣,٨٧٠
١٢,٣٨٧,١٥٥	٣,٤٢٣,٨٢٩	(١٩٧,١٦٢)	١٥,٦١٣,٨٢٢
١٥,٣١٢,٢٣٩	٦,١٢٥,١٢٦	٣,٥٩٠,٣٢٧	٢٥,٠٢٧,٦٩٢

الرصيد في بداية السنة

صافي مخصصات الاضمحلال في القيمة المحتسب خلال السنة

الرصيد في نهاية السنة

إن التعرضات المستحقة هي تلك التعرضات التي لم يتم دفعها عند حلول أجلها والمتأخرة عن موعد السداد، بالرغم من وجود مدفوعات جزئية.

تقوم إدارة البنك بتحليل محفظة مخاطر الائتمان بشكل دوري لتقييم استردادها. يتم عمل مخصص الاضمحلال في القيمة اعتماداً على تقييم الإدارة للتحويلات المتوقعة مع الأخذ في الاعتبار القيمة الوقتية للأموال. تم عمل مخصصات الاضمحلال في القيمة من قبل البنك وفقاً للعديد من العوامل المحددة والتي تتضمن الوضع الحالي للشركة المستثمر فيها والنفقات النقدية المتوقعة والسداد العيني.

١-١-٥ تخفيض مخاطر الائتمان

لا يقوم البنك عادة بالإقراض مقابل ضمان، إلا في حالات مستثناة.

على أية حال، قام البنك بتصميم سياسات وعمليات ينتظر الموافقة عليها لتقييم وإدارة الضمان (متى ما تطلب الأمر)، وسيقوم بتمديد التسهيلات الائتمانية عندما يتم دعمها من خلال ضمان ملموس كافٍ و / أو قوائم مالية مدققة لزمائنه / الأطراف الأخرى.

بالإضافة إلى ذلك، فإن القيمة السوقية للضمان المعروض من قبل الزبائن/الأطراف الأخرى المحتملين و الحاليين سيتم تقييمها من البنك وبناءً على المعلومات السوقية.

٢-١-٥ تركيز المخاطر

تنتج مخاطر التركزات عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة، أو في أنشطة بنفس المنطقة الجغرافية، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية بشكل مشابه في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. يسعى البنك لإدارة مخاطر تركزه عن طريق وضع حدود جغرافية وصناعية للتركيزات. وحالياً، توجد معظم موجودات البنك في إقليم دول مجلس التعاون الخليجي، ومع ذلك، فإن هذه الإستراتيجية تصلح لجميع أعمال البنك وكذلك متطلبات السوق الحالية.

موجودات البنك موزعة على المناطق الجغرافية وقطاعات الصناعة التالية:

تصنيف الموجودات				المنطقة الجغرافية	
		البحرين	الكويت	البلدان الأخرى	المجموع
النقد وما في حكمه		٦٠٣,٦٧	٩,١٩٦	-	٦١٢,٨٦٣
استثمارات متاحة للبيع		١٢,٩٨٢,٨٦٨	٧,٦٤٣,١٩٠	١,٤٣١,٥٣٤	٢٢,٠٥٧,٥٩٢
مبالغ مستحقة القبض للبيع					
بالدفع المؤجل		٣,٦٨٠,٢٠٣	-	-	٣,٦٨٠,٢٠٣
استثمارات عقارية		٢٢,٢٢٦,٢٨٣	-	٥,٣٤٥,١٢١	٢٧,٥٧١,٤٠٤
موجودات أخرى		١,١٦,٣٣٦	٦,٠٤٣,٥٧٦	٤٧٥,٠٠٠	٧,٦٢٤,٩١٢
عقارات ومعدات		٧,٠٩٨,٧١٥	-	-	٧,٠٩٨,٧١٥
المجموع		٤٤,٠١٧,٢٦٩	١٧,٣٧٦,١٦٥	٧,٢٥١,٦٥٥	٦٨,٦٤٥,٠٨٩

توزيع تعرضات البنك لمخاطر الائتمان وفقاً للصناعة أو الطرف موضح أدناه:

تصنيف الموجودات				قطاع الصناعة	
		بنوك ومؤسسات مالية	شركات استثمارية	أخرى	المجموع
ممول:					
النقد وما في حكمه		٦١٢,٨٦٣	-	-	٦١٢,٨٦٣
استثمارات متاحة للبيع		١٩,٨٧٨,٠٢٦	٦٧٢,٤٥٦	١,٥٠٧,١١٠	٢٢,٠٥٧,٥٩٢
مبالغ مستحقة القبض للبيع					
بالدفع المؤجل		-	٣,٦٨٠,٢٠٣	-	٣,٦٨٠,٢٠٣
استثمارات عقارية		-	-	٢٧,٥٧١,٤٠٤	٢٧,٥٧١,٤٠٤
موجودات أخرى		٩٠٠,٩٩٥	-	٦,٧٢٣,٩١٧	٧,٦٢٤,٩١٢
عقارات ومعدات		-	-	٧,٠٩٨,٧١٥	٧,٠٩٨,٧١٥
المجموع		٢١,٣٩١,٢٨٤	٤,٣٥٦,٥٥٩	٤٢,٩٠١,١٤٦	٦٨,٦٤٥,٠٨٩

لا توجد لدى البنك أي تعرضات غير ممولة.

كما هو متطلب من مصرف البحرين المركزي، لا يمكن للبنك عمل تعرض لطرف ما أو مجموعة من الأطراف المرتبطة إلى حد بعيد بما يفوق ١٥٪ من قاعدة رأس مال البنك بدون الحصول على الموافقة الخطية من مصرف البحرين المركزي. كما أنه لا يسمح لمساهمي البنك الذين يملكون حصة جوهريّة من رأس المال من الحصول على تسهيلات تمويلية من البنك (بمعنى ١٠٪). إن تركّز البنك لتعرضات للأطراف أو مجموعة الأطراف المرتبطة إلى حد بعيد بما يفوق ١٥٪ والمساهمين الجوهريين مع حد التعرض لأكثر من ١٠٪ هو موضح في الجدول التالي:

تركز المخاطر

الأطراف	رأس المال المملوك مجموع التعرض
الطرف رقم ١ - فردي	١١,٤٥٥,٢١٤
الطرف رقم ٢ - فردي	٥,٦٧٣,٦٣٣
الأطراف - المرتبطة إلى حد بعيد	٢,٨٥٣,٢٧٨
المجموع	٣٧,٩٨٢,١٢٥

إضافةً إلى ذلك، تعرضات البنك المستحقة مبيّنة وفقاً للمناطق الجغرافية موضحة في الجدول التالي:

التعرضات مضمحلة القيمة والتعرضات المستحقة ومخصصات الاضمحلال

رأس المال المملوك

المنطقة الجغرافية	عقود التمويل الإسلامية المستحقة	مخصصات الاضمحلال
البحرين	٨٨٧,٧٣٣	-
الكويت	٣٤,٣٥١,٤٦٩	٢٤,٦٢٧,٦٩٢
البلدان الأخرى	١,٢٨٣,٥٣٦	٨٠٨,٥٣٥
المجموع	٣٦,٥٢٢,٧٣٨	٢٥,٤٣٦,٢٢٧

٢-٥ مخاطر السوق

يعرّف مصرف البحرين المركزي مخاطر السوق على أنها «مخاطر التعرض لخسائر في البنود المدرجة وغير المدرجة في الميزانية العمومية والتي تنشأ من التغيرات في أسعار السوق».

إن مخاطر السوق هي مخاطر التغيرات في قيمة الإداة أو المعاملة نتيجة التغيرات في تعرضات السوق. قد تنشأ مخاطر السوق من تغيرات ديناميكية السوق كالمعدلات ذات المرجع أو أسواق أسعار الصرف أو أسواق الأسهم أو أسواق البضائع.

لدى البنك المصادر التالية لمخاطر السوق:

- مخاطر أسعار الأسهم في دفتر المتاجرة (الأسهم المدرجة)، و
- مخاطر العملة للاستثمارات المقومة بالعملة الأجنبية في دفتر المتاجرة والدفتر البنكي.

إن أسهم البنك في دفتر المتاجرة هي مدرجة في بعض الأسواق المالية لدول مجلس التعاون ولها أيضاً سوق متوفر. إن تعرضات فروق العملة في الدفتر البنكي هي ذات طبيعة هيكلية ولها سوق متوفر إضافة إلى ذلك، وكجزء من دفتر المتاجرة ، لا يوجد لدى البنك أي تعرض للموجودات التي لا يوجد لها سوق متوفر.

تحليل الحساسية:

يوضح الجدول التالي الحساسية للتغيرات المحتملة الممكنة في أسعار الأسهم، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، على قائمة الدخل للبنك للأرصدة كما في ٣١ ديسمبر:

التفاصيل	% نقصان	% زيادة
الاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة	(١,١٢٢,٣١٦)	١,١٢٢,٣١٦

كجزء من إستراتيجية مخاطر السوق الشاملة، يبذل البنك جهوده لقياس ومراقبة مخاطر السوق لمحففظته بشكل استباقي باستخدام تقنيات قياس مناسبة (طريقة القياس الموحد المقترحة من مصرف البحرين المركزي). إضافة إلى ذلك ولغرض مراقبة مخاطر السوق، يوجد لدى البنك رأس مال كافٍ بالتوافق مع متطلبات رأس المال التنظيمي - المحور (١) الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. قام البنك أيضاً بوضع هيكل الحدود لتقديم سقف لتعرضات مخاطر السوق التي يمكن تقبلها.

متطلبات رأس مال البنك لمخاطر السوق باستخدام طريقة القياس الموحد هي كالتالي:

التفاصيل	إجمالي التعرض	الموجودات المرجحة للمخاطر	الموجودات المرجحة للمخاطر	بواقع ١٥٪ من رأس المال	الحد الأقصى لمتطلبات رأس المال	الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال
التعرض لمخاطر أسعار الأسهم	٥,٦١١,٥٨٢	٤,٧١٠,٨٣٩	٧٦,٦٢٦	١,١٩٢,٩٢٨	٦١٧,٨٩٢	
التعرض لمخاطر سعر الصرف	١٣,٢٧٣,٠١١	١٣,٢٧٣,٠١١	١,٩٩٠,٩٥٢	٤,٣٨٠,٥٠٦	١,٩٩٠,٩٥٢	

٥-٢-١ مخاطر العملة

مخاطر العملة هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة لتغيرات في معدلات سعر صرف العملات الأجنبية.

صافي تعرضات العملة الأجنبية للبنك كما في ٣١ ديسمبر هي كالتالي:

العملة	٢٠٠٩ (ما يعادل الدولار الأمريكي)
الدينار البحريني	٤٩,٩٧٠,٧٢٩
الدينار الكويتي	١٣,٢٧٣,٠١١
الدرهم الإماراتي	٥,٣٤٥,١٢١

تحليل الحساسية:

يوضح الجدول التالي الحساسية للتغيرات المحتملة الممكنة في معدلات صرف العملات الأجنبية، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، على قائمة الدخل للبنك للأرصدة كما في ٣١ ديسمبر:

العملة	% نقصان	% زيادة
الدينار الكويتي	٦٩٨,٥٨٠	(٦٣٢,٠٤٨)

ملاحظة: لا يتم اعتبار تعرضات الدينار البحريني والدرهم الإماراتي على أنها تمثل مخاطر العملة الجوهرية، وذلك لأن كلا العمليتين مرتبطتان بالدولار الأمريكي.

٣-٥ مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسائر الناتجة عن عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية والأخطاء البشرية والأنظمة أو من أحداث خارجية والتي تتضمن، ولا تقتصر على، مخاطر قانونية أو مخاطر الالتزام بالشريعة الإسلامية، ويستثنى من ذلك المخاطر الإستراتيجية ومخاطر السمعة.

قام البنك بتطبيق إطار لمخاطر التشغيل وفقاً لنهج المؤشر الأساسي كما هو منصوص عليه وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي. يتضمن هذا الإطار على قياس ومراقبة وإدارة مخاطر التشغيل في جميع أقسام البنك. يقوم هذا الإطار باستخدام أدوات كالتقييم الذاتي للمخاطر والمراقبة والتعرف على مؤشرات المخاطر الرئيسية وإعداد قاعدة بيانات للخسائر التشغيلية.

سيتم تطوير إطار مخاطر التشغيل وفقاً للاحتياجات المتغيرة لأنشطة البنك والإرشادات الرقابية، مع الأخذ في الاعتبار أحداث مخاطر التشغيل الداخلية والخارجية وبيئة العمل وعوامل المراقبة الداخلية.

في الوقت الذي تكون فيه وحدات العمل الفردية مسئولة بشكل مباشر عن مراقبة وتقليل مخاطر التشغيل، فإن الإطار المقترح يقدم طرق ثابتة في جميع أقسام البنك. يدير البنك مخاطر التشغيل عن طريق اتباع أنظمة رقابة وتدريب مناسب للموظفين والمراقبة الداخلية والمطابقة بما في ذلك التدقيق الداخلي ورقابة الالتزام.

١-٣-٥ التقييم الذاتي للمخاطر والمراقبة

قام البنك بوضع طريقة تقييم ذاتي للمخاطر والمراقبة لتقديم عملية سنوية ومتطلعة للتعرف على المخاطر وتقييمها، وتقييم، أنظمة المراقبة ووضع حدود للمخاطر وأنظمة الرقابة وتحديد مستوى تخفيض المخاطر المناسب. ستمكن هذه العملية البنك من إدراك أفضل لوضع المخاطر التي تواجهه والتأكد من أن قبول مخاطر التشغيل يتوافق مع حجم مخاطر البنك.

يتم القيام بالتقييم الذاتي للمخاطر والمراقبة بشكل سنوي بواسطة وحدات العمل والوحدات الداعمة بالتنسيق مع قسم إدارة المخاطر. قام البنك بالتقييم الذاتي للمخاطر والمراقبة لسنة ٢٠٠٨ و٢٠٠٩.

٢-٣-٥ قاعدة بيانات خسائر مخاطر التشغيل

يقوم البنك بجمع معلومات أحداث الخسائر لغرض إعداد قاعدة بيانات خسائر مخاطر التشغيل. إن الوحدات العاملة للبنك تقوم برسم أحداث المخاطر وتجمع / تسجل معلومات أحداث مخاطر التشغيل كما هو معرف في اتفاقية بازل ٢. إن تتبع المعلومات هذا يقدم آلية لإعداد التقارير والاستجابة إلى أحداث وخسائر مخاطر التشغيل بشكل مبكر.

بصورة دورية، تقوم كل وحدات العمل بجمع بيانات أحداث خسائر مخاطر التشغيل باستخدام نموذج مقدم من قبل قسم إدارة المخاطر بالتوافق مع إطار بازل ٢ لتصنيف المخاطر.

إن قسم إدارة المخاطر مسئول عن المحافظة على قاعدة بيانات شاملة لأحداث الخسائر المبلغ عنها وفقاً لإرشادات بازل ٢.

٣-٣-٥ مخاطر التشغيل والتكلفة الرأسمالية

الجدول التالي يبين التكلفة الرأسمالية لمخاطر التشغيل باستخدام نهج المؤشر الأساسي:

التفاصيل	متوسط إجمالي الدخل	الموجودات المرجحة للمخاطر	التكلفة الرأسمالية
مخاطر التشغيل	٢١,٩٣٦,٢١٠	٤١,١٣٠,٣٩٤	٣,٢٩٠,٤٣٢

كما هو متطلب من البند (٦,٢,٣-CA) من دليل القوانين الإرشادي لمصرف البحرين المركزي، فإن حساب التكلفة الرأسمالية لمخاطر التشغيل هو ١٥٪ من متوسط إجمالي الدخل السنوي لأرباح السنوات الثلاث الأخيرة. يتم استبعاد مبالغ السنوات التي يكون فيها إجمالي الدخل السنوي سالباً أو صفراً من كل من البسط والمقام عند حساب المتوسط.

مؤشرات البنك لتعرضات مخاطر التشغيل وفقاً لنهج المؤشر الأساسي هي كالتالي:

التفاصيل	المبلغ
إجمالي الدخل	٢١,٩٣٦,٢١٠
مبلغ الإيرادات المخالفة للشريعة	٢٩٦
عدد المخالفات للشريعة المحددة والمعلنة خلال السنة المالية	لا يوجد

الإيرادات المخالفة للشريعة الإسلامية هي الفوائد على الحسابات الجارية للبنك وتشكل جزء من صندوق الصدقات غير الموزع (كما أقرت من قبل هيئة الرقابة الشرعية).

وفقاً لجدول القوانين الإرشادي لمصرف البحرين المركزي، فإنه يتم تعريف إجمالي الدخل كالتالي:

- صافي الدخل من أنشطة التمويل الإجمالي من أي مخصصات ومصرفات تشغيلية وأرباح وخسائر محققة من بيع السندات في الدفتر البنكي واستهلاك موجودات الإجارة.
 - صافي الدخل من أنشطة الاستثمار.
 - دخل الأتعاب (مثل عمولة وأتعاب الوكالة)
- يطرح:
- حصة حاملي حسابات الاستثمار من الدخل.
 - دخل التكافل.

٥-٣-٤ المخاطر القانونية - الدعاوي القضائية والمطالبات الحالية

لدى البنك مستشار قانوني داخلي يقوم بإعداد ومراجعة جميع المستندات القانونية. كما قام البنك بتعيين مستشار قانوني خارجي لتقديم النصائح على مختلف القضايا القانونية بما في ذلك المستندات القانونية.

لدعاوي القضائية والمطالبات الحالية للبنك هي كالتالي:

- في سنة ٢٠٠٤، دخل البنك في اتفاقية بيع وشراء مع مؤسسة مالية محلية لشراء أسهم من طرف ذو علاقة بالنيابة عن طرف آخر. بلغ صافي المبلغ المستحق للمؤسسة ٣,٦٧,٢٢ دولار أمريكي (٣,٦٧,٢٢:٢٠٨ دولار أمريكي). وفقاً لشروط الاتفاقية، قام البنك برهن بعض استثماراته بقيمة مدرجة بإجمالي ٤,٣٦,٦٢٢ دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. بعد ذلك، تم إلغاء الاتفاقية من قبل المؤسسة المالية بسبب نزاعات مع البنك وكنتيجة لذلك، قامت المؤسسة المالية بالاحتفاظ بالاستثمارات المرهونة. في رأي محامي البنك والإدارة، إنه تم إلغاء الاتفاقية بصورة خاطئة وبعد رفض المؤسسة المالية لحل المسألة بصورة ودية، وعليه فقد قام البنك برفع دعوى قانونية في المحاكم البحرينية ضد المؤسسة المالية لاحتفاظها بالاستثمارات بصورة خاطئة. ونتيجة لذلك، تم وضع الأسهم المتنازع عليها تحت وصاية المحكمة. قام الطرف ذو العلاقة الذي تم دخول المعاملة لأجله بتقديم شيك إداري بمبلغ مساوي تم إيداعه لدى المحكمة. تم تضمين المبلغ تحت مبالغ مستحقة القبض للبيع بالدفع المؤجل.

كما وافق الطرف الآخر الذي تم دخول الاتفاقية من أجله بتعويض البنك عن المصروفات القانونية وأية خسائر ناتجة من التسوية النهائية مع المؤسسة المالية. وفقاً لذلك وبحسب رأي أعضاء مجلس الإدارة، لا يتطلب عمل مخصص في القوائم المالية مقابل الاستثمارات المرهونة مع المؤسسة المالية أو للمطالبات المحتملة التي يمكن أن تنتج من التسوية النهائية.

- توجد هناك ثلاث قضايا عمالية ضد البنك مرفوعة من قبل ثلاثة موظفين سابقين، حيث يطالبون بتعويضات نتيجة مزاعم إنهاء خدماتهم بطريقة غير عادلة. إن وضع البنك القانوني هو قوي ومن غير المتوقع أن يتحمل البنك أي التزامات جوهرية. قام البنك بتعيين شركة قانونية خارجية للتعامل مع القضايا المذكورة أعلاه.

٥-٤ مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر عدم توافر الأموال للوفاء بالالتزامات عندما يحين موعد استحقاقها.

تتمثل سياسة البنك في الاحتفاظ بجزء كبير من موجوداته على هيئة موجودات سائلة كالاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والاستثمارات المتاحة للبيع.

تتمثل مطلوبات البنك قصيرة الأجل فقط في المبالغ المستحقة الدفع التشغيلية. قام البنك بوضع هيكل الحدود لمراقبة مركز السيولة السائد والتحكم في عدم التطابق السلبي والذي قد يؤثر على الوفاء بالتزاماته قصيرة الأجل.

تم عرض بيان استحقاق النقد وما في حكمه والمراجعات مستحقة الدفع والمبالغ مستحقة القبض من المضارب باستخدام التدفقات النقدية التعاقدية. بالنسبة للأرصدة الأخرى، فإن بيان الاستحقاق مبني على التدفقات النقدية المتوقعة/مواعيد السداد:

٢٠٠٩	لغاية شهر واحد	١ إلى ٣ أشهر	٣ أشهر إلى سنة	خلال سنة واحدة	سنة إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	بلا موعد استحقاق	المجموع
الموجودات								
النقد وما في حكمه	٦١٢,٢٦٣	-	-	٦١٢,٢٦٣	-	-	-	٦١٢,٢٦٣
استثمارات	-	-	-	-	-	-	٢٧,٦٦٩,١٧٤	٢٧,٦٦٩,١٧٤
مبالغ مستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-	-	-
للبيع بالدفع المؤجل	-	-	-	-	-	-	٣,٦٨٠,٢٣	٣,٦٨٠,٢٣
استثمارات عقارية	-	-	-	-	-	-	٢٧,٥٧١,٤٠٤	٢٧,٥٧١,٤٠٤
موجودات أخرى	-	١٠,٣٨	٥٩,٥١٢	٦٩,٥٥٠	١٣٤,٢٩٢	١,٤٩٩	٧,٤١٩,٥٧١	٧,٦٢٤,٩١٢
عقارات ومعدات	-	-	-	-	-	-	٧,٩٨,٧١٥	٧,٩٨,٧١٥
مجموع الموجودات	٦١٢,٢٦٣	١٠,٣٨	٥٩,٥١٢	٦٨١,٨١٣	١٣٤,٢٩٢	١,٤٩٩	٧٣,٤٣٩,٠٦٧	٧٤,٢٥٦,٦٧١
المطلوبات								
مبالغ مستحقة لمؤسسة	-	-	-	-	-	-	-	-
مالية	-	-	-	-	-	-	٣,٦٧٠,٢٢	٣,٦٧٠,٢٢
مراجعات مستحقة الدفع	-	-	-	-	-	-	٣,٢٢٩,٦٤	٣,٢٢٩,٦٤
مطلوبات أخرى	٣١,٨٠٤	١٠,١٤٨	١٣٢,٠٧	٢٦٤,٩٥٩	-	-	١٨٤,٠٩٢	٤٤٩,٠٥١
مجموع المطلوبات	٣١,٨٠٤	١٠,١٤٨	١٣٢,٠٧	٢٦٤,٩٥٩	-	-	٧٠,٨٣٣,٥٨	٧١,٣٤٨,٣١٧
فجوة السيولة المتراكمة	٥٨٠,٤٥٩	٤٨٩,٣٤٩	٤١٦,٨٥٤	٤١٦,٨٥٤	٤١٦,٨٥٤	٥٥١,١٤٦	٥٥٦,٦٤٥	٦٦٩,٩٠٨,٣٥٤

الجدول التالي يبين معدلات السيولة الأساسية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

التفاصيل	المعدل
الموجودات قصيرة الأجل : مجموع الموجودات	١,٠٠ : ٠,٢٩
الموجودات قصيرة الأجل : المطلوبات قصيرة الأجل	١,٠٠ : ٤٧,٨٠

٥-٥ مخاطر هامش الربح

تنشأ مخاطر هامش الربح نتيجة اختلاف أوقات إعادة تسعير موجودات ومطلوبات البنك. إن تعرض البنك إلى مخاطر هامش الربح هو مقتصر على النقد وما في حكمه. بلغ النقد وما في حكمه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ مقدار ٦١٢,٢٦٣ دولار أمريكي. لا يوجد لدى البنك حساسية جوهريّة لمخاطر هامش الربح وذلك بسبب قصر أجل النقد وما في حكمه.

٦-٥ مخاطر أسعار الأسهم في الدفتر البنكي

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض قيمة الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المدرجة للبنك نتيجة لتغيرات في أسعار الأسهم المدرجة. يوجد لدى البنك بعض التعرضات المدرجة في دفاتر المتاجرة وكذلك في المحفظة المتاحة للبيع. تتم مراقبة تغيرات الأسعار لهذه التعرضات عن كثب من قبل البنك ويتم رفعها إلى الإدارة.

تحليل الحساسية:

يوضح الجدول التالي الحساسية للتغيرات المحتملة الممكنة في أسعار الأسهم، مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لقائمة حقوق المساهمين وفقاً للمركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر :

التفاصيل	% نقصان	% زيادة
الاستثمارات المتاحة للبيع	(٤,٠٦,٩٠٠)	٤,٠٦,٩٠٠

١-٦-٥ سياسة التقييم

يقوم البنك بقياس القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة باستخدام أسعار الشراء في سوق نشط لهذه الأداة المالية. إن القيمة العادلة للصناديق المدارة غير المدرجة هي صافي موجودات الصندوق كما تم تحديدها من قبل مدير الصندوق.

٢-٦-٥ التمويل بالأسهم

يملك البنك الاستثمارات التالية المصنفة كاستثمارات مدرجة في سوق نشط أو خاصة الملكية:

أنواع وطبيعة الاستثمارات	مدرجة	خاصة الملكية
استثمارات في أسهم	١٩,٦٥٢,٩٦٥	١,٧٦٤,١٠٧
استثمارات في صناديق مدارة	-	٦٤,٥٢٠
المجموع	١٩,٦٥٢,٩٦٥	٢,٤٠٨,٦٢٧

إضافةً إلى ذلك، يوجد لدى البنك الأرباح والخسائر المحققة التراكمية التالية والتي نتجت من البيع أو التصفية ومجموع الأرباح والخسائر غير المحققة و المحتسبة في الميزانية العمومية وليس من خلال قائمة الربح والخسارة وأي أرباح وخسائر غير محققة والمدرجة في الفئة الأولى والفئة الثانية لرأس المال:

التفاصيل	المبلغ
الأرباح (الخسائر) المحققة المتراكمة والناجمة من البيع أو التصفية خلال الفترة	٦,٥٣٠
مجموع الأرباح (الخسائر) غير المحققة والمحتسبة في الميزانية العمومية وليس قائمة الدخل	٣,٤١١,٧٠١
الأرباح (الخسائر) غير المحققة والمدرجة في الفئة الأولى لرأس المال	(٥,٩٧٤)
الأرباح (الخسائر) غير المحققة والمدرجة في الفئة الثانية لرأس المال	١,٥٣٧,٩٥٣

لدى البنك متطلبات رأس المال التالية مبينة وفقاً لمجاميع حقوق الملكية:

تصنيفات استثمارات الأسهم	الموجودات المرجحة للمخاطر	متطلبات رأس المال بواقع 1٥٪ من الموجودات المرجحة للمخاطر
استثمارات في أسهم	١٦,٤٩٦,٩٨٥	٢,٤٧٤,٥٤٨
استثمارات في صناديق مدارة	٦١,٣٨٠	٩١,٥٥٧
المجموع	١٧,١٠٧,٣٦٥	٢,٥٦٦,١٠٥

٧-٥ مخاطر التعويض التجاري

تنشأ هذه المخاطر عندما يتعرض البنك إلى ضغوط للدفع إلى المستثمرين / المودعين عائد أعلى من العائد الذي يجب دفعه وفقاً للشروط الحقيقية المبينة في عقد الاستثمار. لا يوجد لدى البنك حالياً مخاطر التعويض التجاري، نتيجة لعدم قيام البنك بقبول ودائع من أطراف خارجية.

٦ حسابات الاستثمار المقيدة

لم يقيم البنك، كجزء أساسي من عملياته، بفتح حسابات استثمار أو قبول ودائع حسابات الاستثمار (مقيدة أو غير مقيدة) باستثناء بعض المعاملات التي تتضمن أطراف ذات علاقة في ثلاث حالات، لذلك لا يوجد لدى البنك أي سياسات وإجراءات رسمية بهذا الخصوص. تم فتح بعض حسابات الاستثمار المقيدة وفقاً للعقود الموضوعية المبرمة. قام البنك بقبول بعض الأموال من طرف ذي علاقة في سنة ١٩٩٩ ضمن عقد مضاربة والتي تم تحويله إلى عقد مربحة مع طرف غير ذي علاقة تم دفع المربحة بشكل جزئي وتم عمل مخصص لاضمحلال في القيمة للرصيد المتبقي.

تم عمل مخصصات الاضمحلال في القيمة لحسابات الاستثمار المقيدة بشكل مناسب.

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، صافي مخصصات الاضمحلال هو كالتالي:

التعرضات	عدد الوحدات (بالآلاف)	متوسط القيمة للسهم (بالدولار الأمريكي)	المجموع (بالدولار الأمريكي)
مربحة مع طيران لوتاس ليمتد	-	-	٣١٧,٦٨٩
استثمار في المجموعة الدولية للاستثمار ش.م.ك.م *	١٢,٨٨٧	٠,٤٤	٥,٦٧٠,٢٠٢
محفظة إدارة من قبل البنك **	١٤٢,٠٥٩	٠,٧	١٠,٢٤٠,٣٣٤

لا يتم إدارة حسابات الاستثمار المقيدة بشكل نشط من قبل البنك ولم تنتج هذه الحسابات أي دخل خلال الست سنوات الماضية.

* وفقاً لتعليمات صاحب حساب الاستثمار المقيد وهو طرف ذو علاقة، أبرم البنك اتفاقية شراء على أساس دفع مؤجل مع مؤسسة مالية لشراء أسهم المجموعة الدولية للاستثمار ش.م.ك.م. بعد ذلك، أبرم البنك اتفاقية بيع هذه الأسهم على أساس دفع مؤجل مع صاحب حساب الاستثمار المقيد، ولكن نتيجة لوجود نزاع قانوني مع المؤسسة المالية، لم يكن باستطاعة البنك نقل ملكية أسهم المجموعة الدولية للاستثمار إلى صاحب حساب الاستثمار المقيد.

نظراً لخضوع المعاملة لنزاع قانوني في محاكم البحرين، فبالتالي لا يوجد لهذا الحساب أي موعد استحقاق محدد.

** المحفظة المدارة

أبرم البنك اتفاقية إدارة محفظة مع بعض الأطراف ذات العلاقة. تشمل الموجودات الموضوعية للمحفظة أسهم أحد الأطراف ذات العلاقة والذي يعتبر مالك جزئي للمحفظة.

قد يتم تصفية هذه المحفظة وفقاً لتعليمات المالكين وذلك بعد الحصول على الموافقات الرقابية، لذلك ليس للمحفظة تاريخ استحقاق محدد.

٧ معاملات الأطراف ذات العلاقة

يتم اعتبار الأطراف كأطراف ذات علاقة عندما يكون لأحد الأطراف قدرة السيطرة على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ يؤثر على السياسات المالية والتشغيلية للطرف الآخر. تشتمل الأطراف ذات العلاقة أيضاً على أعضاء مجلس الإدارة مساهمي البنك والشركات التي لديهم فيها ملكية.

ينتج جزء جوهري من دخل البنك من معاملات مع أطراف ذات علاقة. تتم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة على أسس متفق عليها بين الأطراف والتي قد لا تكون على أسس تجارية.

فيما يلي الأرصدة الهامة مع الأطراف ذات العلاقة كما في ٣١ ديسمبر:

الموجودات	الطرف	٢٠٠٩	٢٠٠٨
استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة	شركة المشروعات الكبرى العقارية	٥,٤١١,٦٣٨	٥,٤٥١,١٤٧
استثمارات متاحة للبيع	المجموعة الدولية للاستثمار	٣,٤٣١	٢,٨١٥
	المجموعة الخليجية للمال	٣١,٩٣٦	٣١,٩٣٦
	التكافل الدولية - البحرين	٧,٧٧١,٨٠٨	٧,٢٩١,٣٠٠
	المجموعة الخليجية للمال -		
	محفظة مدارة	٢٠٨,٩٨٦	٢١٧,٥٢٩
	التكافل الدولية - الكويت	٧٢٠,٥٦٨	٧٥٠,٢٣
	شركة المشروعات العالمية الاستشارية	٤٣,٥٣٩	٤٥,٣١٩
مربحات مستحقة القبض	طرف آخر ذو علاقة	-	٣,٢٤٣,٨٤٨
استثمارات المضاربة	المجموعة الدولية للاستثمار	-	٤,٠٠٠,٠٠٠
مبالغ مستحقة القبض من			
بيع استثمارات	المجموعة الدولية للاستثمار	-	٨,٣٢٨,٨٥٢
	المجموعة الخليجية للمال	-	٣,٥١٧,٦٩٠
مبالغ مستحقة القبض للبيع			
بالدفع المؤجل	المجموعة الخليجية للمال	٣,٦٨٠,٢٣	٣,٦٨٠,٢٣
مبالغ مستحقة القبض من المضارب	المجموعة الدولية للاستثمار	-	٦,١٢٧,٨٠١
موجودات أخرى:			
حساب جاري	المجموعة الخليجية للمال	-	١٥٠,٣٧١
	المجموعة الدولية للاستثمار	-	٣٣,٤٦٧
	شركة المشروعات الكبرى العقارية	٦,٠٤٣,٥٧٦	١٣,٩٧٩,٨٩١
أرباح أسهم مستحقة القبض	المجموعة الدولية للاستثمار	-	٢,٥٨١
	شركة المشروعات الكبرى العقارية	-	١,٧٧٦,٦٧٠
		٢٣,٩١٥,٦٨٥	٥٨,٦٣١,٤٤٤
المطلوبات	الطرف	٢٠٠٩	٢٠٠٨
مربحات مستحقة الدفع	المجموعة الدولية للاستثمار	٣,٢٢٩,٦٤	٣,٢٢٩,٦٤
مطلوبات أخرى	التكافل الدولية - البحرين	١٥,٩٥٧	-
	موظفو الإدارة الرئيسيون	٢٤٠,٢٥٤	١٧٥,١٤٥
		٣,٤٨٥,٢٧٥	٣,٤٠٤,٢٠٩

تتضمن المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة التالي:

الدخل	الطرف	٢٠٠٩	٢٠٠٨
دخل من استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة	شركة المشروعات الكبرى العقارية	-	١,٠٠٧,٨٢٤
دخل من استثمارات متاحة للبيع	المجموعة الدولية للاستثمار	-	٥٦٩
خسائر القيمة العادلة لاستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة	شركة المشروعات الكبرى العقارية	(٣٩,٥٠٩)	(٢٤,٢٧٥,٩٢٧)
دخل من استثمارات المضاربة	طرف آخر ذو علاقة	-	١٩٢,٤٥٢
دخل من استثمارات المضاربة	المجموعة الدولية للاستثمار	٦٣,٦٨٠	-
دخل آخر - مدفوعات إلى العضو المنتدب مستردة	موظفو الإدارة الرئيسيون	-	١,٠٠٠,٠٠٠
المصروفات	الطرف	٢٠٠٩	٢٠٠٨
مخصص الاضمحلال	شركة المشروعات الكبرى العقارية	١,٧٠٦,٨٩٧	١,٤٨٣,٤٣٠
	المجموعة الدولية للاستثمار	١٢,٣٨٧,١٥٦	٢,٩٢٥,٠٨٤
	المجموعة الخليجية للمال	٣,٤٢٣,٨٢٩	٢,٧٠١,٢٩٧
استرداد مخصص	طرف آخر ذو علاقة	(١,٨٩٧,٦١٩)	-
أعضاء مجلس الإدارة	أعضاء مجلس الإدارة	٢٩,٨٨٢	٣٧,٦٩
هيئة الرقابة الشرعية	هيئة الرقابة الشرعية	٣١,٥٥٢	٤٦,٧٢١
		١٥,٦٨١,٦٩٧	٧,١٩٣,٦٠١

تشمل أعضاء المجموعة مؤسسات خاضعة لسيطرة أو تأثير مشترك لبعض مساهمي البنك.

يتكون موظفو الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذيين الرئيسيين الذين يمارسون السلطة والمسئولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة البنك. فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

الدخل	٢٠٠٩	٢٠٠٨
رواتب ومكافآت أخرى قصيرة الأجل	٤٩٦,٩٢٧	٤٤٧,١١٣
مكافآت نهاية الخدمة	٣١,٣٩٧	٢٧,٣٥٦

